

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS :
Redacción 1004
Conferencias . . . 1707
Administración . . 2422

Año VII

Zaragoza - Martes, 6 de enero de 1931

Núm. 1.644

DESPUES DE UN SUCESO

La situación de los vigilantes nocturnos

Si ahora, con motivo del triste suceso desarrollado hace pocos días, en medio del clamor que ha producido la muerte de ese desventurado vigilante, no se va a arreglar de una vez y para siempre ese Cuerpo de Vigilantes, habrá que desconfiar ya de que sea alguna vez realidad la reorganización de la vigilancia nocturna.

Es, pues, preciso insistir en estos momentos, que son los propicios para que el Municipio acometa esa reorganización, cuando aún está en la memoria de todos el trágico fin del vigilante Cañas. La experiencia es triste, pero tiene siempre una verdad, y la experiencia dice que sólo cuando sacude la insensibilidad de las gentes un suceso desgraciado es posible hacerse oír.

El Cuerpo de Vigilantes nocturnos de Zaragoza, que es ejemplar por el celo, el arrojo, el entusiasmo y la disciplina con que cumple sus deberes, es también modelo por el desamparo en que oficialmente se encuentra. Vinculado a la generosidad particular—no siempre espléndida—los vigilantes vienen obligados a cumplir su servicio con los vecinos, pero vienen también obligados a intervenir en cuantos sucesos se desarrollan en las calles durante la noche, pues es notoria la exigua vigilancia oficial que Zaragoza tiene a esas horas, a causa del crecimiento de la población y de las escasas fuerzas de Seguridad y Municipal que hay en Zaragoza.

Realizan, pues, los vigilantes un servicio público, sin otra asignación que la del vecindario, y a veces se da el caso de que, reclamado el vigilante a un mismo tiempo por una función de autoridad y por otra de servicio al vecino que le paga, ha de atender preferentemente a aquella, lo cual le crea la situación violentísima que es de suponer.

Por otra parte hay vigilantes con asignaciones muy pequeñas, aun teniendo que atender a una demarca-

ción grande; barrios pobres en los que el vigilante apenas obtiene unos reales, muy pocos, cada noche; y, sin embargo, ha de vigilar una extensa zona y ha de intervenir en cuantos sucesos se desarrollan en ella.

Así de irregular es la situación de los vigilantes de Zaragoza, a quienes el Ayuntamiento exige servicios que no paga.

Y ha llegado la hora de que se acometa la reorganización de ese benemérito Cuerpo y de que los vigilantes sepan, en definitiva, a quién se deben; ni ellos pueden seguir en la situación en que hoy se encuentran, ni la ciudad ha de estar por más tiempo sin saber con qué vigilancia cuenta durante la noche; dígame de una vez si son los vigilantes los llamados a ejercer la vigilancia, y si son ellos, dénselos las debidas atribuciones y, sobre todo, páguense esos servicios.

Pero no vamos a seguir así indefinidamente.

Tribunales tutelares de menores



Representantes de los Tribunales Tutelares de Huesca, Teruel, Logroño y Zaragoza han celebrado en esta ciudad una asamblea de carácter privado para tratar de temas relacionados con la institución y establecer puntos de contacto en sus actuaciones.

(Foto. A. de la Barrera)

Los caminos de la provincia

En nuestro número del domingo pasado, y en esta misma sección, comenzamos a comentar las disposiciones oficiales dadas para la construcción de caminos vecinales.

La primera dificultad que para la buena marcha de esas construcciones señalábamos era el obligado respeto de las corporaciones provinciales al orden del plan de prelación en que encontraron las solicitudes de los pueblos que desean y necesitan caminos.

La urgencia de la obra no se tiene en cuenta en ese plan y se da el caso de que muchos pueblos que cuentan con buenas carreteras y caminos tienen los primeros lugares para construir el nuevo que desean, y en cambio pueblos sin vía de comunicación alguna, en su solicitud figuran con uno de los números más altos.

Y como de esos pueblos privilegiados en el plan—gracias a su capacidad económica o a la actividad de sus administradores—hay algunos a quienes la obra en realidad no urge, su tardanza en responder a los requerimientos de la Corporación provincial o a realizar las gestiones

de su incumbencia obstaculiza la rapidez de que todos deseáramos ver dotado a ese plan de construcciones. Al comentar esto en la fecha indicada señalábamos la necesidad de rectificar el criterio que en ello se sigue, construyendo esos caminos sin más orden que el de su urgencia, prefiriendo, si lo solicitan, aquellos caminos que sirven para sacar de la incomunicación a muchos pueblos de la provincia, cuyos ruegos con frecuencia hemos venido recogiendo en estas columnas.

Y tan de justicia era nuestro comentario que en el "Boletín Oficial de la Provincia" publicado ayer se inserta el siguiente real decreto:

"A propuesta del ministro de Fomento y de acuerdo con Mi Consejo de ministros,

Vengo en decretar lo siguiente: Artículo 1.º El ministro de Fomento podrá autorizar a las Diputaciones que lo soliciten y a su juicio justifiquen debidamente su petición, para que den comienzo a la construcción de los caminos vecinales a los que la petición se contraiga, aun cuando no estén incluidos en el plan preferente ni comenzada la construcción de los que en éste figuren.

Art. 2.º El Gobierno dará cuenta oportunamente a las Cortes de este decreto.

Dado en Palacio, a veintidós de diciembre de mil novecientos treinta. —Alfonso. — El ministro de Fomento, José Estrada".

Esto viene a despejar de uno de sus mayores obstáculos la obra. Los pueblos cuyos caminos sean de imprescindible urgencia construir podrán ser preferidos y antepuestos a los de menor urgencia en el plan, gracias a ese real decreto, que los pueblos deben de tener muy en cuenta.

Otros puntos quedan aún que tratar, y ojalá tengan la misma solución que éste ha tenido.

ADJUDICACION DE PREMIOS

El concurso de proyectos para parque infantil

Bajo la presidencia del alcalde, don Jorge Jordana, y con asistencia de los señores Vargas, Ortega, Vera, García Cañada, Lapazarán, Navarro, Abizanda, Ibáñez, Gracia Gazulla y Zaldívar, se reunió ayer mañana la Junta del Patronato del Parque.

Examinados los proyectos presentados para la construcción de un Parque Infantil de nuestra ciudad se concedió el primer premio de 4.000 pesetas al presentado por los señores Boroblo, arquitecto de Zaragoza, y del Olmo

El premio segundo, de 1.000 pesetas, fué concedido a los señores Hermosa y Agulla, de la Escuela Central de Gimnasia, de Toledo.

Se acordó intensificar las obras en el parque del Cabezo de Buenavista, al que la Junta girará una visita el día 7 de este mes.

A propuesta del señor Ortega se tomó acuerdo de arreglar y alquitrantar el paseo de coches que parte del puente que une al Parque con la Gran Vía.

El cargo de abogado asesor de la Corporación municipal

Don Ricardo Monterde, propuesto para la plaza de abogado asesor del Ayuntamiento, que en la última sesión se otorgó a don Gil, Gil y Gil, ha interpuesto un recurso protestando de la designación y solicitando de la Permanente la revocación del acuerdo.

Según dice el escrito, existe incompatibilidad entre la cátedra que desempeña el señor Gil y Gil y el cargo de abogado-asesor.

Además—agrega este escrito—el Estatuto municipal previene el caso de que se discuta en sesión un asunto que interese a persona familiar de un concejal, el cual deberá retirarse de la Sala.

Una motorista que bate el "record" de la velocidad en canoa



Mrs. Stewart, la célebre motorista inglesa, al volante de la gasolinera con que acaba de batir el "record" mundial de velocidad, a una media de 128 millas por hora.

Como pueden ustedes observar, Mrs. Stewart se ha dejado la espiritualidad femenina detrás de la puerta. Es el prototipo de la mujer masculinizada. Y a quien Dios se la dé... (Foto. Contreras y Vilaseca)

IMPRESION CALLEJERA

La víspera de Reyes

Es ya de noche, y hace fresco; no todo el que oficialmente corresponde al día, pero el aire está un poco movido, y determina un cefirillo que satura bien el cutis y se hace advertir.

En las calles céntricas mucha gente, desusado movimiento, y en los bazares, establecimientos de juguetería y puestos ambulantes, una animación extraordinaria, como no se observa en ningún otro día del año; es la víspera de Reyes, y ello lo justifica todo.

El observador ha podido contemplar que en este barullo de personas se ven pocos niños; pasan algunos que se acercan ya a jóvenes; el resto del conglomerado lo forman personas mayores: padres, madres y demás familiares, y amistades de ellos, que van tras la adquisición del juguete que ha de proporcionar a sus pequeños alegrías y contento, dicha y felicidad, y a ellos la satisfacción inmensa de ver contentos a los chicos.

La animación sigue en calles y bazares hasta las últimas horas de la noche, y tras la complicación de entrar en casa con los juguetes sin ser vistos ni advertidos, complicación que queda resuelta, en muchos casos, guardando la juguetería el vecino matrimonio sin hijos, o llegando a la propia con la carga cuando los nenes ya duermen, van poblándose los balcones de todos los objetos que a los

El señor Rocasolano ha presentado la dimisión del cargo de rector de la Universidad

PORQUE PRESENTA SU CANDIDATURA PARA SENADOR

El rector de la Universidad de Zaragoza, don Antonio de Gregorio Rocasolano, ha remitido al ministro la dimisión del cargo.

Funda el señor Rocasolano esta actitud en su presentación como candidato a senador por la Universidad en las próximas elecciones. Entiende que no debe continuar en ese puesto que lleva aparejada la autocracia sobre los electores, y así lo ma-

nifiesta en el escrito que ha remitido al ministro, agregando que la dimisión tiene carácter irrevocable, pero que permanecerá en su puesto hasta que sea designado su sucesor en el rectorado, designación que suplica se abrevie en cuanto sea posible.

Coincide el delicado rasgo del señor Rocasolano con el escrito que de presentación de su candidatura ha hecho un crecido número de claudales, militantes en diversos sectores políticos.

EL SEÑOR

D. Antonio Cazaña López

Falleció el día 4 de enero de 1931, a los 54 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su apenada hija, doña María Luisa; hijo político, D. José María Collado; nieto; hermanos políticos, D. Pablo Peribáñez, doña Carmen Gajón y doña Carmen Paracuellos; primos, sobrinos y demás familia,

PARTICIPAN a sus amistades tan sensible pérdida, rogándoles lo tengan presente en sus oraciones, por cuyo favor les quedarán agradecidos.

La conducción del cadáver se verificó en la tarde del día de ayer.

No se reparten esquelas.

Funeraria ALFONSO. — Blancas, 1. — Teléfonos 1.790 y 1.798

Este número ha sido visado por la censura militar

niños pueden deleitar, y todo queda dispuesto para la fiesta que ha de comenzar en las primeras horas de la mañana...

Noche agradable, noche simpática, de sanas emociones, de alegre vivir, la noche de Reyes. Precursora de una mañana de infinitas alegrías para los pequeños y de satisfacciones inmensas para los que les dieron el ser.

Por eso, cuando la caridad oficial y la iniciativa particular llevan al niño pobre esa emoción que los otros niños sienten en el día de hoy, hay que aplaudirlas y hay que bendecirlas con toda la efusión del alma...

¡Noche de Reyes! ¡Eres inmensa por tu inocencia y por la dicha y la felicidad que proporcionas!

E.

FICCION Y VERDAD

Al aparecer una novela nueva no es raro que haya alguien, y a veces entre excelentes críticos, que presuma encontrarle un sentido personal, la jargue como relato con clave y crea ver en sus páginas alusiones a gente que vive o ha vivido en el mundo de lo real.

Yo no afirmaré que no se hayan escrito alguna vez novelas, verdaderos libelos, en las cuales el autor, ejercitando una especie de "chantaje", sacará a relucir vergüenzas de

gente conocida, pero eso no entra en la categoría literaria. No obstante, cierta parte del público acoge todo libro nuevo con la misma curiosidad enfermiza con que recibiría uno de tales engendros.

¿De dónde procede esto? ¿Qué hay de común entre ambos géneros de obras para que pueda originarse confusión semejante? Y es de advertir que, aun siendo tan próximos parientes la novela y el teatro, nadie va a ver una obra de Arniches o los Quintero buscando retratos en ella.

El novelista, más que ningún otro creador de obras bellas, maneja como materia prima la realidad cotidiana; la necesaria labor estilizada que transforma lo natural en artístico es menos perceptible aquí que en otras artes; lo verdadero parece hallarse más a flor de piel que en otro género de producciones.

Ocurre lo mismo que con uno de esos retratos de los cuales dice por ahí la gente "que están hablando". Sólo viendo juntos el modelo y la pintura llegaríamos a vislumbrar el trabajo de simplificación e interpretación que tuvo que realizar el maestro para infundir realidad artística trascendente a lo que estaba en el amorfo mundo de lo concreto.

Además, si en la época del naturalismo el novelista se creía en la obligación de coleccionar "documentos humanos" para dar transcendencia sociológica a su obra, ahora son las ocupaciones estéticas y no científicas las que mueven su pluma.

Pero esto nos llevaría muy lejos de lo que aquí nos proponemos decir y sólo viene a cuento de que, aun-

que ante una primera mirada pueden parecer valores análogos, nada hay de común entre la realidad vital y la novelesca.

Es más: la misma noticia de cualquier suceso callejero redactada por un repórter cualquiera es ya una humilde interpretación artística del hecho vulgar a que el suelto se refiere.

La materia bruta con que juega el novelista para sus enbilletoos artísticos son figuras y hechos. Es indiferente de dónde los haya tomado, y muchas veces no podremos saberlo si él no nos lo refiere. Lo único que tenemos derecho a decir, si la obra ha salido de sus manos trémula y cálida, dotada de fuerza vital, es que, sean reales o imaginados, ha sabido definirlos, al hacerles pasar por el horno de su espíritu.

Saber de qué "Gaceta de los Tribunales" tomó Stendhal el núcleo germinal de "Lo rojo y lo negro", o qué pequeña burguesa de Rouen sirvió de modelo a Flaubert para "Madame Bovary" sólo tiene importancia para el psicólogo y el crítico que estudien el problema de cómo se transformaban las impresiones de la realidad en el cerebro de los dos magnos novelistas.

Además, si en la época del naturalismo el novelista se creía en la obligación de coleccionar "documentos humanos" para dar transcendencia sociológica a su obra, ahora son las ocupaciones estéticas y no científicas las que mueven su pluma.

Hemos pasado de la época del pintor que trabaja con modelo al que lo hace de memoria. Lo que puede haber de recuerdos personales—ecos de conversaciones, reminiscencias de viejas impresiones—en las páginas del libro ha sido sometido a tales procesos "químicos", en lo inconsciente y consciente del artista, que bien podemos atribuir a puro azar el que lo que en el relato ocurre coincida en algo con lo que sabemos que en el mundo de lo real ha sucedido.

Pero, después de todo, ¡arriba los corazones! Cuando caiga en nuestras manos una novela, si verdaderamente es tal y no despreciable libelo, no nos preguntemos de qué mina de vida habrá sido extraído el material, que, una vez fundido y depurado en el crisol del arte, brilla a nuestros ojos con estéticos reflejos; examinemos si lo que en el libro se narra se presenta ante nosotros como cosa viva o cosa muerta; si el novelista ha sabido crear un ambiente que nos envuelva y en el cual nos hace respirar como si fuera el nuestro pro-

pio; si nos sentimos convivir, fraternizar con sus personajes; si éstos se alzan en nuestra presencia como criaturas dotadas de realidad, obligándonos a participar en su destino con cálida y profunda simpatía.

RAMON MARIA TENBEIRO (Prohibida rigurosamente la reproducción).

LOS DOMINGOS INVERNALES

EL PRIMERO DEL AÑO

Fué vulgarísimo en su pasar, a la par que excepcional. Esto último lo decimos porque no llovió; lo de la vulgaridad porque se hizo en él la vida de siempre y todo fué tan igual que parecía hallarnos en el 1930.

Por lo que afecta al tiempo, el primer domingo del año vino y pasó con careta, disfrazado de primavera o de otoño, de lo que ustedes quieran, pues hizo de todo, menos frío, a pesar de ser su época y corresponder sus días más crudos. Mala señal. Habrá que temer al "zurriagazo" tardío, que siempre suele ser de funestas consecuencias.

Nota saliente del día fué el homenaje, que siempre es agradable y que además es sintoma de paz y armonía; no comienza mal el año, por este lado.

Hubo uno para el alcalde, con actos varios y los discursos correspondientes a los mismos, y otro para un teniente de alcalde, el señor Vargas, más breve y sencillo; todo es cuestión de categorías.

La gente se expansionó, como todos los domingos, según sus gustos y aficiones, pudiendo además oxigenarse a placer, que no es poco en esta época, y fueron ya casi apurados los turrones, cuya era de dominio está al cesar. Y aún "corrió" algo la propina extraordinaria, aunque no mucho; siempre hay rezagados.

Muchos, que habían hecho propósitos de vida nueva al comenzar el año, se convencieron de la imposibilidad de llevarlos a la práctica y "volvieron" a la vida vieja, de la que puede decirse no habían salido, y las familias donde hay "nenes", que son la mayoría, acabaron el día "echando" sus cuentas y haciendo sus preparativos con vistas a la compra de juguetes que los "Reyes Magos" han de regalar hoy a sus pequeñuelos.

Y todos contentos y todos satisfechos. Fué el primer domingo del año un día de paz, de tranquilidad, bonancible, ingenuo y de sano optimismo. Más vale así, y que dure todo ello.

Mañana:

¡QUE FENOMENO!

Tendrá usted ocasión de disfrutar de la vida viendo al rey de la risa

HAROLD LLOYD

¿Dónde...?

En el ARISTOCRATICO SALON DORE

Agentes relacionados

necesitamos para fácil propaganda, con buena comisión. Cargo a propósito para agente seguros o viajante. Referencias indispensables.

Apartado 511 - Madrid

¿Le sería a Vd. agradable poder tomar un purgante de aceite de Ricino, si éste tuviera el gusto de un buen jarrabe de naranja?

Pues éste es el aceite de Ricino GOLOSO, que envasado en un lindo vasito de cristal se vende en todas las farmacias.

RAFAGAS

OTROS AIRES

Irrumpe en la biblioteca con el aire de un gigante fatigado:

—¿Me haces el favor? Es un instante nada más.

Ya en el saloncito de visitas, a solas con el viejo camarada que fué, en muchas ocasiones, su confidente y consejero, lanza un ancho suspiro, como si quisiera libertarse de un peso que le angustia. Y dice secamente:

—Vengo a decirte adiós.

—¿Emprendes algún viaje?

—Sí. Un viaje muy largo. Quizá no vuelva nunca.

—Pero...

—Por de pronto voy a París. Allí tomaré rumbo. No sé cuál. Me atrae Londres, me atraen los Estados Unidos, me atrae la América del Sur.

—No comprendo esta determinación. ¿Te ha ocurrido algo?

—Nuevo, nada. Ni excepcional tampoco. Es una vieja manía que retoña en mí con brío arrollador.

—En efecto, siempre has manifestado inclinación a respirar otros aires.

—No puedo soportar las picaduras que me produce esta mezquindad de pensamiento de las gentes. Es una tortura que empieza en mi propia casa y me persigue en todas partes.

—Serénate y medita un poco antes de dar un salto en las tinieblas.

—Estoy sereno. Y tengo muy rumiada esta idea de emigrar.

—¿Tú me ocultas algo. Indudablemente hay algún serio motivo que no conozco...

—Ningún motivo. Únicamente el de siempre: que no me encuentro a gusto.

—Pues si tú no te encuentras a gusto, ya me dirá quién puede sentirse satisfecho de su suerte. Vives rodeado de cuanto hace amable la vida.

—Y sin embargo, no estoy a gusto. No lo estoy, por esa maldita propensión a empequeñecerlo todo y a enturbiarlo todo, que aquí domina.

—¿Bah!

—Sí, sí. Enturbiar es el deleite favorito de la mayoría de las gentes. Quizá un morbo que llevan en la sangre, como herencia de otras generaciones. Y yo con eso no puedo. Tú me conoces desde niño. Te consta que soy de temperamento pacífico; que nunca he sabido odiar ni aborrecer. Pues recuerda mis cóleras, cuando de adolescentes íbamos por la campiña en busca de fuentes claras y frescas. Solíamos encontrarlas enturbiadas de propósito. Y no por irracionales que hubieran metido en el pequeño pozo los cascotes o las pezuñas, sino por personas que habían saciado su sed en el manantial y luego habían removido el fondo o habían ensuciado el agua con inmundicias...

—Lo recuerdo, sí.

—Aquello me encendía la sangre. Se me antojaba un crimen monstruoso. Me trocaba en un animal violento. De haber sorprendido "infraganti" al autor de una de aquellas torpes hazañas, creo que lo habría estrangulado.

—Me parece que aún te veo mal decir y desesperarte.

—Pues ahora, como en nuestra infancia, y en la ciudad como en la campiña, hay muchísima gente, muchísima, que goza enturbiando las fuentes claras; que experimenta un placer de la peor especie agitando los légamos de los manantiales o vertiendo en los

pequeños pozos puñados de inmundicia.

—Incultura.

—Y eso es lo que me echa, lo que me expulsa, lo que me arroja de aquí a empellones violentos. Me canso de oír cacarear que mejoramos, que se progresa, que cada vez son más suaves las costumbres. Y frente a ese cacareo gárrulo la realidad inexorable pregona que la inmensa mayoría gozan, se deleitan enturbiando el agua siempre que tienen ocasión.

—En todas partes cuecen habas, amigo mío.

—No lo niego. Pero el quid está en la proporción. Puede que en todas partes haya quien guste de enturbiar las fuentes claras. Pero donde esos tales formen una minoría exigua se podrá vivir a gusto. Donde los enturbiadores predominan, créeme, se respira muy mal.

JUAN JOSE LORENTE

Registros de la Propiedad y Mercantil de Zaragoza

Estas oficinas quedarán instaladas desde el 9 del actual, en el Paseo de Pamplona, 2, bajos.

El restaurant más popular

La Maravilla

Independencia, 5 - Tel. 2624

Cubierto 5 pesetas - Servicio esmerado

GANARA USTED MAS VENDIENDO MENOS sin restar numerario a su negocio

¿Cómo?

Consulte sin

Apartado núm. 142

Sucursal en Valencia: Plaza de Castelar, 18



¿Por qué?

compromiso al

COSO, 81. - Tel. 20-71

Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico El más concurrido

INFORMACIONES DE MADRID

LA PRORROGA DEL PRESUPUESTO

En el preámbulo del decreto de prórroga de los presupuestos para el ejercicio de 1931 explica el ministro la razón que ha movido al Gobierno a dar acerca de esta prórroga una explicación al país

El presupuesto se calcula con superávit inicial, y en él se han incluido asignaciones para mejoras de sueldos a los funcionarios y continuación de las obras de la Confederación del Ebro

El ministro recibe a los periodistas

DESPUES DE UNAS BREVES DECLARACIONES ENTREGA A LOS REPORTEROS EL DECRETO DE PRORROGA DEL PRESUPUESTO

MADRID. — El ministro de Hacienda recibió a los periodistas facilitándoles el preámbulo del decreto de presupuestos y el resumen total de las cifras totales. Agregó que el decreto se había firmado el mismo día 3.

Refiriéndose a las cifras y modificaciones que se detallan en la Exposición del decreto, ha resaltado el excedente con que se presenta en su prórroga, que no tiende al alborozo público, sino a constituir reserva de previsión para necesidades de ampliación y autorización de créditos que haya necesidad de conceder.

Confía en un criterio de buena administración de los ingresos y en una austeridad de los gastos por lo menos, en el presupuesto que tiene asegurada una nivelación, salvo acontecimientos imprevistos e insuperables.

Es preciso difundir el conocimiento de los presupuestos, que representan un cálculo, nunca un conjunto definitivo y absoluto.

Generalmente se opina en las esferas administrativas que las cifras de gastos son de carácter obligatorio en la cuantía de su inversión, y esto no es exacto. De igual modo que a veces resulta imprescindible acudir a inclusiones y autorizaciones a que antes aludió.

LAS MEJORAS A LOS FUNCIONARIOS

Preguntado sobre las mejoras concedidas a los funcionarios, contestó que a tan justa necesidad se ha destinado la cifra indispensable para que obtengan un aumento en sus haberes. Las ventajas representan, por término medio, un doce y medio por ciento, para las que se dedican unos treinta y ocho millones de pesetas.

El decreto de prórroga del presupuesto de 1930

PARTE EXPOSITIVA

MADRID. — El preámbulo del decreto de prórroga del presupuesto dice que aun no siendo habitual en los proyectos de decreto de prórroga hacer preceder el articulado y los estados de modificaciones de créditos de ningún género de explicaciones, cree el Gobierno que por las notorias circunstancias que concurren en este caso parece justificado exponer las razones que le han movido para exponer el sistema de prórroga y sus características especiales, porque hubiera resultado poco sincero y muy dado a confusiones el proponer la prórroga lisa y llanamente.

La claridad y la sinceridad son condiciones esenciales en las provisiones presupuestarias y por sí solas constituyen el sostén más firme y seguro del crédito público y no en vano esas condiciones pueden cumplirse con una prórroga ordinaria.

Rindiéndose a esta realidad, el Gobierno ha preferido someter la propuesta de una prórroga que traduzca y dé efectividad a las modificaciones introducidas por las razones apuntadas.

El estado A) representa un aumento líquido en los créditos disponibles de 1931, de 53.261.505 pesetas, originales en su mayor parte y hasta la cifra de 38.500.000 por los aumentos en los sueldos, haberes y plantillas y en el restante por la adaptación de las autorizaciones provenientes del presupuesto extraordinario, que se incorpora al ordinario de manera definitiva.

La descomposición de los créditos y presupuestos en el ejercicio de 1930 puede clasificarse así, en millones de pesetas:

LA LIQUIDACION PROVISIONAL DEL EJERCICIO DE 1930 SERA FACILITADA EN BREVE

Habló el ministro de la liquidación provisional del ejercicio de 1930 y anunció que en breve facilitaría sus cifras, pues no estaba terminada la comprobación definitiva.

LA RECAUDACION EN EL MES DE DICIEMBRE

Respecto a la recaudación en el mes de diciembre declaró el ministro que, como estaba previsto, presenta una baja importante en Aduanas por el menor volumen de importación y además por la mayor cuantía en los pagos, por ser fin de año.

Añadió el ministro que el ejercicio se cerrará con algún excedente por la austeridad administrativa y perfecta marcha de los servicios de recaudación, que permiten un aumento de sesenta millones de pesetas.

Cree el señor Wals que el superávit será de unos treinta millones de pesetas.

El ministro alude a la situación monetaria

EL MINISTRO DICE QUE EL CREDITO ROCHILD SE HA PAGADO CON LAS RESERVAS QUE PARA ELLO TENIA EL TESORO

MADRID. — Hallando el señor Wals de la situación monetaria dijo a los periodistas que ésta no había experimentado variación apreciable.

Hizo notar que el pago del crédito Rochild Sons, importante un millón cien mil libras esterlinas, no se ha efectuado adquiriendo éstas en el mercado como supone algún periódico, sino tomándolas de las existencias que al efecto tenía preparado el Tesoro, como puede apreciarse en los balances del Banco de España y que fueron abonados a dicha firma al cambio del día en que se hizo el pago.

Deuda Pública, 890.
Gastos civiles, 1.739.
Gastos de Seguridad, incluidos los de Ejército, Marina, Marruecos, Guardia Civil, Carabineros, Vigilancia y Seguridad, 1.061.

Esta proporción, sin ser igual, guarda consonancia con la que se observa en los presupuestos de otros países con la ventaja para el nuestro de hallarse mucho menos agobiado por la Deuda Pública.

En los gastos de la Deuda Pública se observa una diferencia en menos de 8.349'43 millones de pesetas, motivados por la baja de cinco millones de pesetas asignados a la extinguida Caja de Amortización, por la disminución en el cálculo de intereses de los Bonos Oro del Tesoro, por haber reducido la emisión de los mismos a 50,5 millones de 350 autorizados.

Por lo que se refiere a los llamados gastos civiles, no obstante las reducciones hechas en varios servicios se aprecia un aumento motivado por la organización de plantillas de los distintos Ministerios, que produce un mayor crédito de 15 millones de pesetas.

La principal diferencia en más se encuentra en el presupuesto de Instrucción Pública con una cifra global de 15.590.000 pesetas, de la que rebajada la de 3.800.000 pesetas que importa el aumento de las plantillas, resultan 9.790.000 pesetas producidas por la creación de mil plazas de maestros y maestras en el ejercicio de 1930, gratificaciones para clases de adultos, aumento en la construcción de edificios para escuelas, subvención para la construcción de la Ciudad Universitaria de París y otros departamentos.

En los demás departamentos ministeriales no se aprecia aumento en las cifras.

Para los magnos problemas creados por la nueva construcción de ferrocarriles y el Estatuto provisional con las Compañías, así como las obras de las Confederaciones Hidrográficas, se mantienen las cifras presupuestas en el estado letra A, que representan cargas financieras y subvenciones anuales, y sin crearse el Gobierno autorizado para resolver por sí mismo las situaciones creadas que afectan a tantos y tan cuantiosos intereses, señala el camino a seguir en el articulado mediante la revisión que va a practicarse.

En el proliamente ferroviario se suprime la Caja especial y se autoriza la emisión de Deuda, con el fin exclusivo de atender ese servicio como ya venía practicándose, sin que los créditos excedan de 150 millones de pesetas para obras nuevas y de 200 millones para mejoras y ampliación.

El producto de las emisiones y los demás recursos ingresarán directamente en el Tesoro en un concepto especial con la expresión de "Recursos del Consejo Superior Ferroviario", a cargo del cual se llevarán las sumas necesarias para satisfacer las obligaciones mensuales mediante mandamiento de pago del Ministerio de Fomento.

En cuanto a las Confederaciones Hidrográficas, se designará una comisión especial que estudie los planes de obras, plazos de ejecución y medios económicos, cuyo dictamen servirá de base al proyecto de ley que deberá presentarse a las Cortes determinando el régimen definitivo de aquéllas.

Entre tanto, para evitar el daño que causaría la paralización arbitraria de las obras, se consigna un crédito semestral de diez millones de pesetas para la Confederación Hidrográfica del Ebro.

A lo que no ha podido acceder el Gobierno ha sido a comprometer, sin facultad para ello las anualidades en sucesivos presupuestos como base de capitalización, así en este caso como en otros solicitados con apremio, y ha preferido conceder créditos determinados y liquidar las necesidades más urgentes, dejando íntegra la resolución definitiva del problema a la soberanía del Parlamento.

Por lo que respecta a gastos de Seguridad los aumentos obedecen a mejoras de sueldo en una cifra de 23 millones de pesetas y a la creación durante el pasado año de mil plazas de guardias de Seguridad y cuatrocientas en la Guardia civil, así como a una previsión en el Ministerio del Ejército para aumento de contingentes.

En el Ministerio de Marina su cifra aumenta en 4.441.884 pesetas para los nuevos servicios marítimos con Canarias.

En el apartado B), presupuesto de ingresos, ninguna modificación se introduce, ni en los recursos por impuestos ni en los derivados de Derechos y Propiedades del Estado, teniendo unos y otros su fundamento en disposiciones anteriores.

No se toma en consideración el exceso de los ingresos sobre los gastos que que pueda resultar de la liquidación del presupuesto prorrogado.

Cree el Gobierno dejar cumplida una de sus misiones primordiales, que le incumben al proponer en la forma que queda expresada la prórroga presupuestaria como de verdadera urgencia y necesidad, sin perjuicio de someter este decreto administrativo a la aprobación de las Cortes, a las que presentará un proyecto de nueva construcción de los presupuestos con severa revisión de todos los servicios de los departamentos ministeriales.

La parte dispositiva

CONSTA DE UN SOLO ARTICULO

La parte dispositiva del decreto de prórroga de los presupuestos consta un sólo artículo.

El resumen general de los presupuestos del Estado es el siguiente:
Sección 1.ª Casa Real, 9.250.000.
Sección 2.ª Cuerpos colegisladores, 6.322.000.
Sección 3.ª Deuda pública, pesetas 890.985.279'48.
Sección 4.ª Clases Pasivas, pesetas 145.281.800.
Total, 1.051.839.019'48 pesetas.

OBLIGACIONES DE LOS DEPARTAMENTOS MINISTERIALES

Sección 1.ª Presidencia del Consejo, 29.996.608'03.
Sección 2.ª Ministerio de Estado, 20.254.579'54.
Sección 3.ª Ministerio de Gracia y Justicia: civiles, 39.481.944'99; eclesiásticos, 66.984.509'82.
Sección 4.ª Ministerio del Ejército, 459.328.894'23.
Sección 5.ª Ministerio de Marina. Subsección 1.ª Marina militar, pe-

setas 180.360.862'14; subsección 2.ª, Marina civil, 71.936.744.
Sección 6.ª Ministerio de Gobernación, 291.698.291'98.
Sección 7.ª Ministerio de Fomento, 366.870.183'35.
Sección 8.ª Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, pesetas 209.861.048'99.
Sección 9.ª Ministerio de Trabajo y Previsión, 26.416.095'58.
Sección 10. Ministerio de Economía, 26.905.000.
Sección 11. Ministerio de Hacienda, 48.529.096'43.
Sección 12. Gastos de Contribuciones y Rentas públicas, 131.966.391 pesetas 48 céntimos.
Sección 13. Participación de corporaciones y particulares en los ingresos del Estado, 411.674.855'68.
Sección 14. Acción en Marruecos, 219.638.798'19.
Sección 15. Posesiones españolas en el Africa Occidental, pesetas 4.898.894'46.
Sección 16. Obligaciones a extinguir en los departamentos ministeriales, 33.208.068'73.
Total, 2.639.106.592'62 pesetas.

Entre tanto, para evitar el daño que causaría la paralización arbitraria de las obras, se consigna un crédito semestral de diez millones de pesetas para la Confederación Hidrográfica del Ebro.

A lo que no ha podido acceder el Gobierno ha sido a comprometer, sin facultad para ello las anualidades en sucesivos presupuestos como base de capitalización, así en este caso como en otros solicitados con apremio, y ha preferido conceder créditos determinados y liquidar las necesidades más urgentes, dejando íntegra la resolución definitiva del problema a la soberanía del Parlamento.

Por lo que respecta a gastos de Seguridad los aumentos obedecen a mejoras de sueldo en una cifra de 23 millones de pesetas y a la creación durante el pasado año de mil plazas de guardias de Seguridad y cuatrocientas en la Guardia civil, así como a una previsión en el Ministerio del Ejército para aumento de contingentes.

En el Ministerio de Marina su cifra aumenta en 4.441.884 pesetas para los nuevos servicios marítimos con Canarias.

En el apartado B), presupuesto de ingresos, ninguna modificación se introduce, ni en los recursos por impuestos ni en los derivados de Derechos y Propiedades del Estado, teniendo unos y otros su fundamento en disposiciones anteriores.

No se toma en consideración el exceso de los ingresos sobre los gastos que que pueda resultar de la liquidación del presupuesto prorrogado.

Cree el Gobierno dejar cumplida una de sus misiones primordiales, que le incumben al proponer en la forma que queda expresada la prórroga presupuestaria como de verdadera urgencia y necesidad, sin perjuicio de someter este decreto administrativo a la aprobación de las Cortes, a las que presentará un proyecto de nueva construcción de los presupuestos con severa revisión de todos los servicios de los departamentos ministeriales.

SE RESTABLECEN TODOS LOS JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA Y SE AUMENTA EL SUELDO A TODOS LOS FUNCIONARIOS

MADRID. — El ministro de Justicia ha facilitado a la Prensa la siguiente nota:
"Las modificaciones principales en la prórroga de los presupuestos permiten el restablecimiento de todos los Juzgados de Primera instancia suprimidos por la Dictadura. Se aumentó el sueldo a todos los funcionarios de la carrera judicial y fiscal en la misma cantidad, salvo a los jueces de ascenso y término, pues obtuvieron un ascenso reciente y ahora sólo se les otorga la diferencia entre aquel aumento y el aumento general.
La organización de los oficiales de Sala y de Audiencia se hace con tres categorías, siendo la máxima de cinco mil pesetas.
Igualmente se aumenta proporcionalmente el sueldo a los alguaciles.
Respecto al personal técnico administrativo se hace una pequeña modificación en las plantillas que rectifica las escalas, procurando beneficiar a dicho personal."

Se autorizan diversas reorganizaciones en el Ejército

EL CUERPO DE OFICINAS MILITARES
MADRID. — El articulado del presupuesto autoriza al Ministerio del Ejército a reorganizar el Cuerpo de oficinas militares, pudiéndose llegar a su extinción o a su sustitución. Se

Teatro-Cine Parisiana

Hoy,

Despedida de la Compañía
García León - Perales
Primera actriz:
SOCORRITO GONZALEZ

A las cuatro, gran función dedicada a los niños, con REGALO de 16 juguetes.

Con cada entrada se entregará un número.

Se pondrá en escena

El padre Alcalde

A las seis y media, matiné selecta.

El padre Alcalde
(Exitazo)

Noche, a las 10'30,

El crisol
(Exito inmenso)

Mañana función de Inocentes, organizada por los estudiantes.

Jueves, debut de

OMNIA-ESPECTACULO

Sepepe Ballet. Espectáculo moderno eminentemente cómico y sugestivo. Cuadros arrevistados. Pantomimas. Esquemas. Cuentos escenificados. Conjuntos coreográficos. Cuadros pamperos. Canciones argentinas, etc.

Elenco: 6 S. E. P. P. "gachis" girls, 6; Anita Flores "vedette"; hermanas Tejero (bailarinas); Lolita Jiménez (canciones); Trini Tejero (bailes); Sepepe (caricato); SANCHEZ-FERRARO, Aguilera y Bahillo (los famosos cantores argentinos); maestro pianista, Aurelio Izquiano.

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

A consecuencia de una discusión en un partido de fútbol en, Lima, se produjo tan formidable barullo que resultaron cinco muertos y muchos heridos

La huelga de mineros en el país de Gales

Rápidamente acudieron en auxilio de los aviadores sus compañeros por si fuera posible prestarles auxilio. Los cadáveres estaban totalmente destrozados. Entre los restos del aparato ofrecían un aspecto impresionante. Los cuerpos de los infelices aviadores fueron recogidos con pala en una manta.

UN FUTBOLISTA MUY POPULAR MUERE EN UN ACCIDENTE POR IMPRUDENCIA

TANGER. — El futbolista llamado García, que jugó en el equipo de la zona francesa que había jugado en Rabat y regresaba a Fez en una camioneta, tuvo la fatal ocurrencia de sacar la cabeza, recibiendo un golpe que le produjo la muerte. Era de origen argentino, pero de padres españoles, y gozaba de mucha popularidad en la zona francesa.

CAMBO, A MADRID

Tratará exclusivamente de asuntos políticos con algunas personalidades

EL LIDER REGIONALISTA LLLEGARÁ A LA CORTE ESTA SEMANA

MADRID. — Asegúrase con insistencia que el exministro regionalista don Francisco Cambó llegará a Madrid uno de estos días, probablemente a mitad de semana. Aun cuando se ha dicho que el "líder" regionalista se abstendrá de intervenir en política, su viaje a la Corte no tiene otro objeto que tratar exclusivamente de asuntos políticos con destacadas personalidades.

DEL PAIS VASCO

En un choque de vehículos resulta un hombre gravemente herido

SE HIERE EN RIÑA CON UN RASTRILLO

SAN SEBASTIAN. — Cerca de la estación del Norte riñeron, por antiguos resentimientos, Vicente Ustada y Cristóbal Azarta. Este resultó con lesiones de importancia que le produjo su rival con un rastrillo. Ingresó en la Casa de Socorro.

CHOCA UN AUTO CON UN CARRO, RESULTANDO EL CARRERO GRAVEMENTE HERIDO

SAN SEBASTIAN. — Un auto de la matrícula de San Sebastián, propiedad del duque de Arévalo del Rey, conducido por Nicolás Arvide, chocó en el kilómetro 3 de la carretera de Hernani con un carro tirado por un caballo y guiado por Fermín Altube, vecino de Martutene. El carro resultó completamente destrozado y el caballo muerto. Fermín Altube sufrió lesiones graves. El accidente se produjo porque el automóvil llevaba mucha velocidad.

OPOSICIONES A NOTARIAS

determinadas. Más de 150 plazas. Título: abogado. Edad: desde 25 años. Instancias: hasta el 22 de enero. Edición oficial del Programa. Circular con detalles gratis.

PREPARACION en clases y por correspondencia a cargo de los señores Bas, Aguado, Benito Menéndez Pidal, Bustamante y Carmona. 100 pesetas mes.

"CONTESTACIONES REUS" ajustadas al programa vigente, redactadas por los señores Castán, Campuzano, Azpeltia, Hernández Borondo, Orué, Burgos Bosch, Ortiz Arce y Menéndez Pidal, 120 pesetas. Venta por materias sueltas y a plazos. Informes gratuitos de todas las oposiciones, presentación de documentos, internado, etc., en la

Academia "Editorial Reus"

Clases: Preciados, 1.—Libros: Preciados, 6.—Apartado 12.250. Madrid.

Doctor A. Pérez Albert

enfermedades de los niños

Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco

Alfonso 1, 28, entlo.—Teléf. 26-23

LA SELECCION URUGUAYA VENICE A LA DE AREQUIPA Y AL RECIBIR LA COPA DE PLATA COMIENZA EL MOTIN, QUE DURA HASTA LAS PRIMERAS HORAS DE LA NOCHE

LIMA. — En el Estadium se celebró un partido de foot-ball entre las selecciones de Uruguay y la de Arequipa. Vencieron por dos a cero los uruguayos y al recibir el equipo vencedor un magnífico trofeo, consistente en una soberbia copa de plata, se levantaron protestas en la general, ocupada por muchísimos soldados. Las discusiones fueron cada vez más violentas, hasta que los soldados atacaron a la policía y ésta intentó restablecer el orden. El público se dividió en dos bandos, uno con cada uno de los contendientes, y se entabló una verdadera batalla campal en la que se cruzaron muchos disparos y cayó sobre los contendientes una verdadera lluvia de piedras. Después de media hora de lucha se restableció momentáneamente el orden y pudieron ser recogidos del terreno cinco cadáveres y más de veinte heridos graves. El número de contusos y heridos leves asciende a un centenar. Entre los muertos figura un sargento del Ejército. Entre los heridos un marino, cinco soldados, cinco paisanos y tres policías. Los testigos dicen que un guardia y un policía golpearon a un soldado que protestando intentó penetrar en el campo después de terminado el "match". Este fué el origen de la batalla. Se produjo un gran tumulto, cruzándose disparos. Por la calle continuaron los escándalos, y los paisanos hicieron frente a la policía. Fuerzas de policía a caballo patrullan durante la noche, ante el temor de que se repitan los sucesos.

SE TEME UNA HUELGA PARCIAL DE LOS OBREROS DE LAS HILATURAS

LONDRES. — Se tiene el temor de que mañana se declaren en huelga cinco mil obreros del gremio de hilaturas de la región de Berleg.

CONTINUAN LOS DISTURBIOS EN LA REGION MINERA DEL RUHR

BERLIN. — En la región minera del Ruhr han continuado los disturbios. Se dice que en el pueblo de Marl se han cambiado más de veinte disparos entre los huelguistas y la policía, resultando varios muertos y heridos. También hubo lucha entre la policía y los huelguistas en otros lugares de la cuenca.

DURANTE LA CELEBRACION DE LAS ELECCIONES RESULTA MUERTO UN CANDIDATO

LA PAZ. — En las elecciones celebradas ayer resultó muerto a tiros en el departamento de Quillocello el candidato a diputado Leonidas Espada. En los restantes departamentos las elecciones se celebraron con absoluta normalidad.

EN BUENOS AIRES OBSEQUIAN CON UN BANQUETE A GUADALHORCE

BUENOS AIRES. — Ayer fué obsequiado con un banquete el conde de Guadalhorce con motivo de la firma del contrato de construcción del Metropolitano de Buenos Aires. Al banquete, que fué organizado por las entidades comerciales e industriales, asistieron personalidades de la política, de la industria y del Comercio. Al final del banquete se pronunciaron discursos.

UN DIPLOMATICO ESPAÑOL ATROPELLA Y MATA A UN HOMBRE CON EL AUTO QUE CONDUCE

WASHINGTON. — El primer secretario de la Embajada, don José Gómez Acebo, atropelló con el automóvil de su propiedad que conducía a un hombre, que resultó muerto. El cadáver del atropellado no se ha podido identificar.

Ha declarado el señor Gómez Acebo que la víctima debió ser alcanzada por uno de los costados del coche, pues no se dio cuenta del atropello hasta que se lo advirtieron los transeúntes.

LA HUELGA DE MINEROS EN EL PAIS DE GALES

LONDRES. — Continúa en el mis-

mo estado la huelga de mineros en el país de Gales. Varios funcionarios del Ministerio han marchado a Cardiff por si fuera necesaria su presencia.

"RAID" QUE FRACASA

NUEVA YORK. — A consecuencia del mal tiempo ha fracasado la tentativa del hidro "Trade Winna", que

se proponía realizar la travesía del Atlántico. El piloto, teniente Mach Laren, ha declarado que no pudo ver las Bermudas porque estaban envueltas en una espesa niebla.

¿QUE HA OCURRIDO A BORDO DEL VAPOR "LIMA"?

LONDRES. — El Almirantazgo ha declarado que el comandante jefe de los astilleros de Dubomport había dispuesto la apertura de una rigurosa información para aclarar la parte relacionada con los incidentes producidos a bordo del vapor "Lima". Acerca de este asunto se guarda gran reserva, aunque se sabe que parte de la tripulación de dicho buque ha sido conducida, con suficiente escolta, a los cuarteles terrestres de la Marina.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

En Filipinas un violento tifón causa 84 muertos y más de cien heridos

Cambó contestará a Bugallal con una nota

CAMBO SE PROPONE CONTESTAR A BUGALLAL

MADRID. — El señor Cambó se propone contestar a Bugallal con una nota.

COTIZACION DEL DIA

Banco Zaragozano

COSO, 47 y 49

Dia 6 de enero de 1931

VALORES	Cambó
Interior 4 %	68'00
Exterior 4 %	62'50
Amortizable 4 % 1908	
Idem 3 % 1923 (libre de im puestos)	62'2
Idem 4 % 1928 (id.)	84'50
Idem 4 1/2 % 1928 (id.)	89'00
Idem 5 % 191	84'75
Idem 5 % 1920	89'75
Idem 5 % 1926 (sin impuestos)	98'60
Idem 5 % E 1927	83'00
Idem 5 % E 1927 (sin im puesto)	99'00
Empréstito Argentino 6 % Deuda ferroviaria del Estado 5 %	100'00
Banco de España	87'75
Sociedad General Azucarera (ordinarias)	72'50
Ferrocarriles N. España	529'00
Ferrocarriles M. Z. A.	495'00
Cédulas Hipotecarias 4 %	92'30
Idem 5 %	91'00
Idem 6 %	111'00
Telefónica Nacional de España 7 %	106'90
Monopolo de Petróleos S. A.	122'25

VALORES LOCALES	
ACCIONES	
Eléctricas Reunidas	185'00
Salto del Huerva y Jalón	98'00
Minas y F. C. Utrillas	83'00
Azucarera del Ebro	1400'00
Agrícola Industrial Navarra (preferentes)	100'50
Idem (ordinarias)	131'00
Tranvías de Zaragoza	200'00
Cementos "Zaragoza"	91'00
C. Industrias Agrícolas	326'00
Banco Zaragozano	160'00
F. C. Sádaba-Gallur	86'00
Material móvil (preferentes)	100'00
Idem (ordinarias)	100'00
Agrícola del Pilar	160'00
La Montañanesa	170'00
Unión Española de Explosivos	874'00

OBLIGACIONES	
Eléctricas Reunidas 5 %	82'50
Tranvías de Zaragoza 5 %	92'00
Confederación del Ebro 6 %	100'50
Industrial Química 6 %	100'00
F. C. Sádaba-Gallur 4 1/2 %	79'50
Ayuntamiento de Zaragoza 6 % 1924	100'00
Centro Mercantil Industrial y Agrícola 5 %	90'50
Material móvil 6 %	100'50

MONEDA EXTRANJERA	
Cheque sobre París ..	mínimo 37'30 máximo 37'40
Id. Londres	mínimo 46'20 máximo 46'30
Id. New York	mínimo 9'51 máximo 9'53
Id. Berlín (oro)	49'90
Id. Roma	184'85
Id. Suiza	124'85

Algunos amigos de Cambó dicen que varios miembros del partido conservador están disgustados por el último discurso de su jefe y que se proponen ingresar en las filas del señor Cambó, pero esta noticia no ha sido confirmada.

COMO UNA MUCHACHA NO ACCEDE A SUS CAPRICHOS, LE DISPARA UN TIRO, HIRIENDOLA GRAVEMENTE

MADRID. — Esta noche, en un hotel del Hipódromo, propiedad del señor Pérez Ventroy, el chófer Juan José Quijano intentó abusar de la muchacha María Luisa Londia, de 23 años. Como ésta se resistiese le hizo un disparo, hiriéndola gravísimamente en el vientre. La muchacha, por el grave estado en que se encontraba, no pudo prestar declaración. El chófer, al ser detenido, manifestó que al examinar una pistola se le disparó, hiriendo involuntariamente a la muchacha. A última hora de la noche reaccionó la muchacha y prestó declaración, siendo la verdad de lo ocurrido.

UNA NOTA DE "HERALDO DE MADRID"

MADRID. — El "Heraldo" publica una nota diciendo que el juez ha decretado auto de procesamiento y prisión contra el capitalista cuyas iniciales son F. A., ex. Se pide la fianza de 2.660.000 pesetas para cubrir las responsabilidades pecuniarias, en virtud de la querrela entablada por doña Margarita Marín.

CHOCOLATES

CLASES ESPECIALES

Pídanse muestras y condiciones

Giménez y Cia., s. en C.D. Jaime, 52-55

Sucursales: Manifestación, 14, Pignatelli 1, y Azoque, 24, 26, 28 y 30

Teléfono 80-55

Cinema Alhambra

Hoy, estreno de la sentimental comedia dramática, marca Firts National

ANILLOS DE BODA

por LOIS WILSON y H. B. WARNER, presentada con gran lujo.

En breve:

S. M. LA GIRLS

y

MONSIEUR LE FOX

totalmente hablada en español por Luis Alonso y la zaragozana ROSITA BALLESTEROS.

LOS RESTOS DE JOFFRE SON TRASLADADOS A LA ESCUELA DE GUERRA

PARIS. — Los restos del mariscal Joffre han sido trasladados desde la clínica de la calle de Oudinet, donde ha fallecido, a la capilla de la Escuela Central de Guerra, donde permanecerán expuestos al público.

Numeroso público, que forma largas "colas", ha desfilado ante el cadáver del mariscal, que aparece vestido con uniforme militar, llevando sus más preciadas condecoraciones.

Mañana será trasladado el cadáver a los inválidos. Se detendrá cinco minutos ante la tumba del soldado desconocido, en el Arcó del Triunfo.

UN TIFON CAUSA GRANDES DAÑOS Y VICTIMAS EN FILIPINAS

MANILA. — En el centro de la isla se ha desarrollado un tifón que ha producido grandes daños en los edificios.

Las víctimas causadas por el tifón ascienden a 84 muertos y 100 heridos.

Oposiciones y concursos

MEDICOS DE BAÑOS

Por la Dirección General de Sanidad se anuncian concursos para cubrir estas vacantes: Alceda, Ontaneda, Boñar, Caldeas de Tuy, Cortegada, Fuente Podrida, Monteil, Oteniente, Peñas Blancas y Villaro.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—La adoración de los Santos Reyes.

Día festivo, con la obligación de oír misa y de abstenerse de obras serviles.

Cultos.—Comuniones generales a las siete y media, en el oratorio de la Sopa, y a las ocho, en los PP. Carmelitas, para la Asociación del Niño Jesús de Praga.

En las dos catedrales y parroquias, a las nueve, coro y misa conventual; a la Seo asiste el Ayuntamiento y hay sermón.

En las parroquias se hace la publicación de las fiestas movibles y del movimiento de población del año terminado.

Cultos de primer martes de mes a San Antonio, en los PP. Capuchinos, parroquia de la Seo, San Felipe y San Gil, a las horas de costumbre.

A las cuatro, en San Carlos, cultos, meditación y plática.

Función dedicada al Niño Jesús, con plática, villancicos y adoración, a las tres, en el oratorio de la Sopa; a las tres y media, en los PP. Carmelitas, y a las cuatro, en las religiosas Mercedarias.

En Santa Engracia continúa el novenario a la Sagrada Familia, con cultos mañana y tarde.

Cuarenta Horas.—En la iglesia de San Juan y San Pedro.

NECROLOGICAS

Anteayer, 4, falleció a los 54 años de edad el señor don Antonio Cazaña López.

Penosa impresión ha causado en Zaragoza su fallecimiento, como se puso de relieve ayer en su entierro, acto luctuoso que constituyó una gran manifestación de duelo.

Convergían en el finado las más bellas prendas morales. Inteligente, activo, bondadoso, se granjeó simpatías y afectos, y dejó huellas imborrables de su paso por la vida.

A su hija, doña María Luisa; hijo político, don José María Collado; nietos; hermanos políticos, don Pablo Peribáñez, doña Carmen Gajón y doña Carmen Paracuellos y demás parientes testimoniamos nuestro más sentido pésame.

El gobernador civil a Barcelona

Ayer manifestó el gobernador a los reporteros que hoy se proponía marchar a Barcelona, en el exprés. Regresará mañana.

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE

Amaneció el ambiente completamente despejado.

Lució bien el sol, reinando durante todo el día un ligero viento, que hizo que la temperatura descendiera unos grados.

Al anochecer, el viento se recrudeció, haciendo el tiempo desapacible.

Los repartos de juguetes a los niños

EN LA CARIDAD

Hoy, a las once, se verificará el reparto de juguetes entre los niños asilados y externos que concurren a La Caridad.

Seguidamente se servirá una comida extraordinaria: los niños y a los pobres.

LOS NIÑOS DE LAS ESCUELAS

En el año actual el reparto de juguetes a los niños de las escuelas se verificará en la siguiente forma:

En el grupo escolar de "Joaquín

Costa" tendrá lugar en los locales del mismo, entregándose juguetes a todos los párvulos y a los de familias más necesitadas de los grados siguientes:

En las escuelas municipales de párvulos y en las de los barrios rurales se celebrará el reparto en cada una de ellas, y cuyo efecto se han enviado a sus directores los juguetes correspondientes.

Y para el resto de las escuelas se ha organizado un acto en la Lonja, a donde asistirán los niños con sus maestros, entregándose cada uno el

correspondiente juguete. Dicho acto comenzará a las once y media de la mañana; será amenizado por una banda de música, y concurrirán las autoridades, Ayuntamiento, miembros de la Junta local, inspectores de primera enseñanza, etc.

El Ayuntamiento ha hecho también donativos de juguetes a varios asilos y escuelas gratuitas y benéficas.

EN LOS ESTABLECIMIENTOS BENEFICOS PROVINCIALES

Como todos los años hoy los ni-

ños asilados en la Maternidad, Hospicio-Inclusa y Hospital, celebrarán la fiesta de los Reyes Magos.

A las nueve y media de la mañana, en la capilla del Hospicio, tendrá lugar una solemne misa, en la que los niños cantarán alegres villancicos.

Una hora después serán distribuidos, entre todos los niños de los establecimientos de Beneficencia, centenares de juguetes.

EN EL HOSPITAL VICTORIA EUGENIA

A las cinco de la tarde de ayer, y en obsequio de los niños que con sus familias asisten al Dispensario, se celebró una interesante sesión de cine, que fué muy del agrado de los pequeños.

Después se procedió al reparto de juguetes que la Cruz Roja regala a esos mismos niños.

El acto, que resultó simpático en extremo, se vió honrado por la asistencia de las damas de la Junta y algunas asociadas.

EN EL CENTRO INSTRUCTIVO FERROVIARIO

Conforme anunciamos, ayer tarde se celebró en el Salón Fuencalra, y organizado por el Centro Instructivo de Ferroviarios del Norte, un gran festival con el fin de repartir juguetes a los niños de las familias de los asociados.

El programa se desarrolló de la forma siguiente:

En la primera parte hubo sinfonía, cine y la zarzuela en un acto titulada "¡Viva España!", en la que los intérpretes cosecharon abundantes aplausos.

La segunda parte, igual que en la primera, hubo cinematógrafo y sinfonía, terminando esta parte con el monólogo "Noche de Reyes".

Finalmente se puso en escena la comedia en tres actos y cinco cuadros "Una Nochebuena"; las palmas no cesaron de oírse al finalizar cada uno de los actos, en honor de los que intervinieron en la obra.

Ya en hora avanzada se procedió al reparto de juguetes, verificado por miembros de la directiva, presididos por su presidente, don Julián Muñoz.

Resultó una velada selectísima, que el público alabó merecidamente.

EL REPARTO DE OBSEQUIOS A LOS NIÑOS Y NIÑAS DE LA LEGION INFANTIL

Recibimos para su publicación la siguiente nota:

"Como algunos de los niños y niñas que integran la Legión Infantil tienen que asistir al reparto de obsequios organizado en las escuelas y Patronatos a donde asisten como alumnos, el acto que debía celebrarse hoy, martes, ha quedado aplazado hasta el próximo domingo.

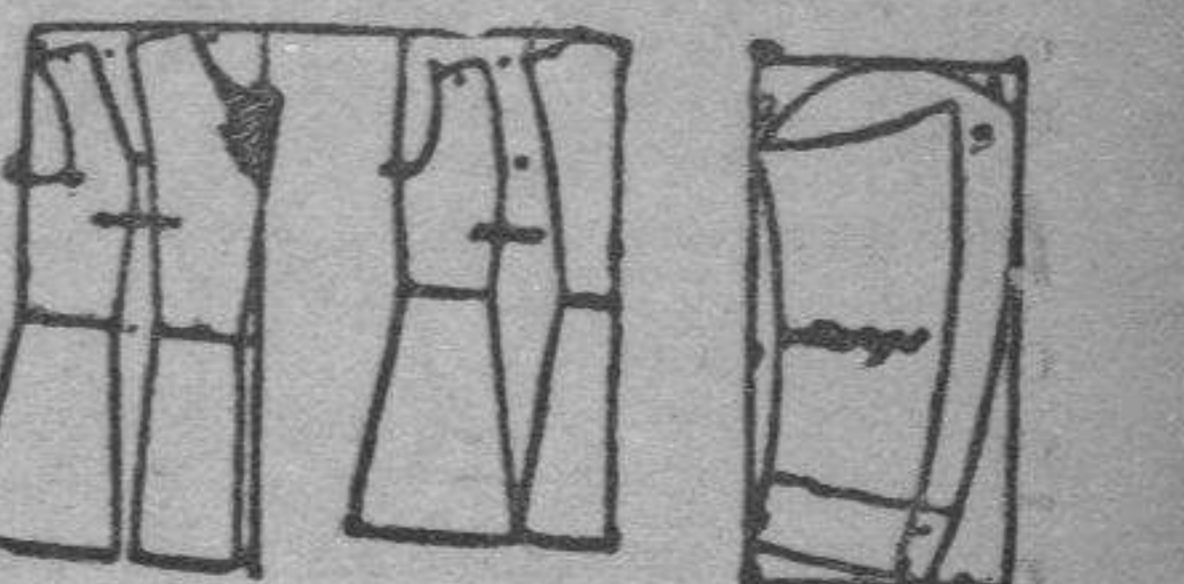
El reparto tendrá lugar en el salón de fiestas del Centro Mercantil, cuya Junta directiva ha tenido la gentileza de cederlo para tal fin.

El Comité organizador agradece a los generosos donantes su desprendimiento, los cuales, al mismo tiempo que demuestran un cariño sin límites hacia una institución eminentemente patriótica, proporcionarán a los pequeños de la Legión un alegre día de imperecedero recuerdo".

ACADEMIA CENTRAL DE CORTE Y CONFECCION

inventora Pilar Ferrer
Profesora doña Antonia Clements

En esta acreditada Academia, en donde se da la enseñanza más completa por la exactitud del corte y esmerada confección, toda alumna puede cortar y confeccionar desde el primer día, imponiéndose en la montura de toda clase de prendas y adquiriendo gusto en adornarlas.



SAN MIGUEL, número 14, tercero
Clases para obreras, de 6 a 8 tarde.
Particulares especiales para el estudio de profesoras en este arte

**¡CATARROSOS! ¡BRONQUITICOS!
¡ASMATICOS! ¡ENFISEMATOSOS!**

Los que teneis tendencia a los catarros frecuentes porque vuestro arbol bronquial es debil. Los que sentis que vuestros bronquios silban, que vuestros pecho hierve, Los que vivis atormentados, por esas terribles noches de insomnio, en que los espasmos de tos, desgarran vuestro pecho oprimido. Los que incorporados en la cama, avanzais angustiosos la cabeza, sedientos de aire. Todos en fin los que padeceis cualquier enfermedad del aparato respiratorio, por antigua que sea, teneis un remedio salvador. **El Pectoral Richelet**, preciada conquista de la ciencia moderna, de acción sedativa antiséptica, expectorante y tónica que rapida y progresivamente, calmará vuestra tos, vaciara vuestros bronquios, destrui ra los microbios fortificando vuestro pecho y os devolviera, con la capacidad para el trabajo, la sana alegría de vivir. **El Pectoral Richelet** no es un jarabe mas. Es una preparación científica y racional obtenida tras de pacientes investigaciones de laboratorio y que ha producido ya millares de curaciones, como lo atestigua la multitud de enfermos curados, cuyos testimonios tenemos a disposicion de quien quiera comprobarlo y de las cuales entresacamos las siguientes.

Padecia una tos inveterada.

Pasé tres años de cautividad en Alemania y de allí me traje una tos crónica que no mejoraba con nada. Durante dos años fui un toserdor inveterado tosiendo y expectorando día y noche. Llegue a creer que arrastraría mi enfermedad hasta la muerte. Por suerte ensayé un día el **Pectoral Richelet** y allí donde todos los tratamientos habian fracasado respondió maravillosamente. Mientras viva lo recomendaré a todos los conocidos.

V. AUDERSELI
La Ferté-sous-Jouarre (France)

Su tos no se acababa nunca.

Padecia desde hace 6 años una bronquitis que se agravaba de invierno en invierno. Por las mañanas me ponía a toser por golpes a veces de media hora y esto no se acababa nunca. Los ataques de tos no se terminaban mas que con la expectoración de espesos esputos. Mi tos era ronca y desgarradora. Llegué a no poder dormir por la noche y estaba muy debil.

Ahora desde que tomo el **Pectoral Richelet** estoy diez veces mejor que antes. Estamos a fines de Enero y no he faltado a mi trabajo un solo día en este invierno.

E. CIANFERANI
Villejuif (France)

A consecuencia de un enfriamiento.

Enfermé a consecuencia de un enfriamiento. En la primavera última, sudé al descargar en un día humedo dos carros de madera y despues estuve entre corrientes de aire. Al día siguiente tuve que guardar cama; tenía una bronquitis grave. Una penosa tos me sacaba durante el día y me impedía dormir por la noche. Al cabo de una docena de días viendo que aquello continuaba recurrí al **Pectoral Richelet** y cuatro días despues estaba en pie y curado.

J. PINAT
3, Boulevard Auguste-Blanqui, Paris

Durante seis meses me ahogaba.

Padecia de asma y bronquitis de las cuales no podía desembarazarme. Estaba perpetuamente oprimido y el invierno sobre todo era terrible para mí. Durante seis meses del año me ahogaba. Necesitaba cinco minutos para subir a un peso. El frío y la humedad me hacían toser día y noche. Desde que tomo el **Pectoral Richelet** soy otro hombre. No toso por decirlo así y respiro mejor. No temo al invierno Señor Richelet Vd. me ha salvado.

Émile DURAND
Boulevard Voltaire (France)

Decian que yo estaba tuberculoso.

Tosia desde mi juventud y mi tos cavernosa impresionaba a los que me rodeaban. Estaba delgado y de tan mal aspecto que en el país me llamaban el tuberculoso. Aconsejado por un vecino ensayé un día el **Pectoral Richelet** y hoy puedo decir que soy una magnífica prueba de la eficacia de este remedio. Mi salud se ha restablecido, no he vuelto a toser, me case y he tenido un hermoso niño maravillosamente desarrollado.

Madeleine LAMBERT
Petit-Ivry (France)

Un simple constipado convertido en bronquitis.

A consecuencia de un constipado que descuidé, adquirí una bronquitis de mala índole de la que siempre me quedé algún rastro. Tosia todos los inviernos. El medico dijo a mi hija que mi mal era crónico y no podría curarme. Yo me habitué a mi mal que duraba ya cinco años cuando mi hija me hizo ensayar el maravilloso **Pectoral Richelet**. A las dos semanas estaba ya muy mejorado. Ahora ya no tengo aquellos accesos terribles de tos, duermo bien, mi estado general es bueno y me considero curado.

Romain BARULAS, Rue Lepic (Paris)

Muchísimos convencidos de mi Pectoral aquí en España me vienen escribiendo para agradecer los sorprendentes resultados de tal producto. Me abstengo de publicar sus nombres porque así me lo recomiendan los propios interesados.

De venta en todas las farmacias y droguerías — Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio RICHELET, San Bartolomé 22-24 — San Sebastian.

INFORMACION DEPORTIVA

El Iberia perdió en Torrero ante el Sevilla, por dos a cero

El Patria corrió igual suerte en Tolosa, pero por mayor número de goals. Los demás encuentros fueron pródigos en sorpresas. Hoy, Real Zaragoza-D. Logroño



Los once del Sevilla.

(Foto. A. de la Barrera)

Primera división

Victorias del Europa, Arenas, Real Madrid, Real Unión y Real Sociedad.

En Gal se enfrentaron la Real Unión y el Español, que fué vencido por seis a uno.

René marcó el primer tanto irundarra aprovechando una indecisión de Cabo, siendo poco después Regueiro quien aprovechó el débil despeje del meta forastero para hacer llegar la pelota al fondo de su marco por segunda vez.

Apenas comenzada la segunda parte, una salida en falso de Cabo la aprovechó Urtizberea para apuntarse el tercer goal, y a los dieciocho minutos, una escapada de Prats la terminó con un centro precioso que Bosch, de cabeza, colocó fuera del alcance de Emery. Cuatro minutos más tarde Urtizberea marcó el cuarto goal de su equipo. Lecuona, seguidamente, el quinto, y siete minutos antes del final, Regueiro, el sexto.

Los equipos formaron así: Español: Cabo; Moliner, Sapriza; Pausas, Sol; Besoli; Prat, Tena II, Edelmir, Bochs y Juvé.

Real Unión: Emery; Alza, Mancisidor; Sotés, Gamborena, Villaverde; Sagarzazu, L. Regueiro, Urtizberea, René Petit y Lecuona.

Con una buena entrada en tribunas y lleno en la general se celebró en el campo del Guinardó el encuentro entre los propietarios del terreno y el campeón de España y primera Liga.

El juego desarrollado durante el primer tiempo fué de buena calidad por parte de ambos equipos, correspondiendo la iniciativa al Europa, que supo ganar ventaja en el marcador, lo que le valió los dos puntos en litigio.

La segunda parte no tuvo tanta vistosidad debido a que el juego duro empleado inutilizó a varios jugadores de los dos bandos, limitándose a pasar el tiempo reglamentario por estar agotadísimos.

A la hora anunciada, y previo sorteo de terrenos, sale el Athlétic, haciéndose con el balón los europeos, que hacen dos avances muy vistosos,

y a los cinco minutos Alcázar corre la línea, internándose y, sin preparación, fusila, despejando flojamente Blasco sin poder bloquear, lo que aprovecha Gironés para enviar el balón a las mallas de un chut flojo y templado al ángulo.

Seguidamente se tira un córner contra el Athlétic, que despejó, seguro, Urquizu, recogiendo el balón Miró, que lo pasa al extremo y, al centrar, Castellanos desvía a córner, que lo ejecuta Gironés; despeja corto Urquizu, recoge Miró y lo pasa a Bestit, que está desmarcado, y de cabeza marca el segundo tanto.

Reacciona el Athlétic y toma la iniciativa por breves minutos, valiéndole su juego rápido el único goal a su favor a los veinticinco minutos, al tirarse un córner contra el Europa por Lafuente, rematando Uribe.

Decae el juego, pero los europeos aprovechan cuantas ocasiones se les presentan para mejorar el resultado, siendo protestada una carga a Mió dentro del área de goal que el árbitro no castiga.

Continúa el juego estacionado en el centro del terreno hasta terminarse el primer tiempo.

La segunda parte fué un continuo juego duro, saliendo seriamente lesionado Alcoriza en un avance de los rojiblancos, teniendo que retirarse del campo, pasando a ocupar su puesto Alcázar y quedando la delantera con cuatro jugadores.

Al reaparecer Alcoriza pasa a ocupar el puesto de Alcázar, o sea de delantero izquierdo, dificultando de esta forma la labor de los compañeros de línea, que no pueden coordinar los avances.

El árbitro entra en gran desconcierto por las protestas del público y termina el encuentro después de una segunda parte aburridísima.

Melcón, colegiado del Centro, alineó los equipos de la siguiente manera:

Europa: Florenza; Vigueras, Alcoriza; Obiols, Loyola, Mauricio; Gironés, Bestit, Miró, Calvet y Alcázar.

Athlétic: Blasco; Castellanos, Urquizu; Garizurieta, Mugerza, Roberto; Lafuente, Iratagorri, Bata, Uribe y Gorostiza.

En Chamartín el Real Madrid consiguió una pobre victoria frente al Deportivo Alavés, al que sólo pudo batir por uno a cero.

Las alineaciones fueron:

Deportivo Alavés: Beristain; Ciriaco, Quincoces; Fede, Antero, Urquidi; Arsenio, Jáuregui, Olivares, Albéniz y Lecue.

Madrid F. C.: Vidal; Torregrosa, Quesada; Bonet, Esparza, Peña; Lazcano, Eguía, Gurruchaga, García de la Puerta y Olaso.

Árbitro Vilalta.

En Ibañondo contendieron el Arenas y el Barcelona, ante gran cantidad de público.

A las órdenes de Balaguer los equipos se alinearon así:

Barcelona: Nogués; Zabalo, Más; Pedrol, Ramón, Castillo; Diego, Bestit, Arocha, Arnau y Sagi. Como puede verse, faltan en este equipo numerosos titulares.

Arenas: Jáuregui; Llantada, Arrieta; David, Cilaurre, Gerardo; Rivero, Calero, Yermo, Mandalúniz y Emilio.

El Arenas logró en unos diez minutos, a mediados del primer tiempo, tres magníficos tantos. Primeramente Rivero avanzó y se internó, preparando el tiro. Nogués, atento a él, no pudo detener el pase que le hizo a Yermo y éste hizo el tanto sin esfuerzo, pues Nogués se descolocó en la jugada. Luego un pase de Cilaurre es centrado magníficamente por Emilio, rematado por Calero, de cabeza, en un gran salto. Y todavía no



Padrón y Ventoldrá, los "ases" que el domingo arrastraron con su nombre la gente al campo. Los "ases" en quienes está concentrada la gracia, la energía y la vitalidad del "foot-ball".

Viendo a Padrón se convencerá la gente de que para jugar al fútbol no hace falta—ni mucho menos—ser un bestia, como se acostumbra a pensar. (Foto. A. de la Barrera)

había cesado el público de aplaudir cuando Yermo, rematando un centro de Rivero, hizo el tercer goal.

En la segunda parte tuvo intenso trabajo Nogués, que a los diez minutos no puede evitar un remate cruzadísimo de Emilín, que es el cuarto tanto. Luego, este mismo jugador hace el quinto. Ha sido un pase de Yermo, y Emilín salva la defensa y manda un excelente tiro.

Los catalanes, muy desanimados, no reaccionan, y todavía Yermo marca un sexto goal atropellando a Nogués, que despeja de puño un centro de Rivero, pero este tanto es anulado y el meta azulgrana retirado del terreno, sustituyéndole Uriach y terminando a poco el partido.

Balaguer arbitró regularmente.

En Santander el Racing fué vencido por la Real donostiarra por cinco a dos.

Los vencidos fueron:

Solá; Ceballos y Mendaro; Hernández, Baragaño y Larrinoa; Santi, Loredo, Larrinaga, Ibarra y Cisco.

El bando triunfante no sufrió modificación alguna.

En el terreno del Castellón jugó el titular contra el Sporting gijonés,



La melée; una vista parcial. Los Zorroza y Calvar acosan a Eizaguirre. Ponen en el juego todo el vigor de sus músculos, van como leones al remate... pero Eizaguirre, ágil, preciso y fuerte, ha recogido con habilidad el balón y esquiva el cuerpo...

venciendo aquél por 1-0. (Moya).

Arbitró Steimborn, que alineó así a los equipos:

Sporting: Sión; Pepín, Pena; Tronchín, Moro, Villagrà; Luisín, Abdón, Chicote, Pin y Nani.

Castellón: Altés; Botella, Vidal; Gómez, Guillén, Bertrán; Arróniz, Capillas, Moya, Montañés y Pascual.

Los muchachos del Murcia, en su campo, sucumbieron ante el Athlétic madrileño por tres a cero.

El equipo cortésano fué este:

Antonio; Corral, Aráter; Rioja, Santos, Ordóñez; Marín, Losada, Cuesta, Buiria y Del Coso.

Y este el del Murcia: Hospital; Andonegui, Arezo; Griera, Palahi, Vigueras; Julio, Morales, Antofito, Muñoz y Epelde.

El arbitraje corrió a cargo de Leonarte.

En Oviedo el titular y el Valencia empataron a uno.

Las alineaciones fueron:

Valencia: Cano; Torregaray, Melenchón; Imossi, Ricart, Amorós; Rino, Vilanova, Navarro, Costa y Sánchez.

Oviedo: Oscar; Calichi, Goyo; Tonijuan, Arturo, Avilesu; Inciarte, Gallart, Lángara, Polón y Tamargo. Arbitró Zárate, regularmente.

Bajo las órdenes de Escartín contendieron en Sevilla el Betis y el Deportivo coruñés, venciendo los locales por cuatro a tres. (Hilario, Sans, Enrique, Hilario, León y Timimi). Uno y otro equipo estuvieron constituidos de esta manera:

Deportivo: Isidro; Jiménez, Alejandro; Triana, Esparza, Fariñas; Torres, León, Díaz, Hilario y Rubio. Betis: Jesús; Tondó, Jesusín; Peral, Soladredo, Adolfo; Timimi, Adolfo, Romero, Enrique y Sans.

Segunda división

El Sevilla triunfó del Iberia por dos a cero

Vinieron los "merengues" de Sevilla... y lleváronse para la tierra de

María Santísima los dos puntitos que habían de disputar al equipo campeón de acá.

Para muchos no tuvo esto nada de sorprendente. Lo esperaban una vez más, fundándose en que los rivales que el Iberia tiene en el grupo han procurado reforzar sus líneas respectivas, mientras que el "once" local, por razones "de régimen interior", creyó conveniente esperar a esa renovación de elementos. Otros, en cambio, sonreían plétóricos de optimismo, merced a que su confianza en el favorito es grande y al hecho de que, según las crónicas, el "once" sevillano no gozaba todavía del acoplamiento necesario.

Y la confianza duró cuarenta y cinco minutos con promesas tales de una continuidad harto halagüeña, que mientras en unos se acentuaba la alegría, comenzaba a "hacer carne" en los demás la vacilación. Pero triunfaron éstos, al fin. Padrón fué el culpable. Mejor no sólo él; acaso quienes le dejaron apuntarse tranquilamente aquel goal magnífico que dió bríos inusitados a los suyos, cayó como un jarro de agua helada sobre el Iberia y trajo consigo, por consecuencia lógica, y al minuto escaso, el tanto número dos.

Muy justo el triunfo del Sevilla. Es más equipo que el nuestro. Pero igual pudo salir derrotado de Torrero. Inconvenientes de que los delanteros, que llegan con facilidad pasmosa a la boca del goal no acierten a poner el digno remate que sus jugadas merecen. El día, no lejano tal vez, en que los muchachos de la alba vestimenta estén "a punto", va a ser muy problemático vencerles.

Hoy por hoy, no llegan todavía a constituir el conjunto soñado por Quirante.

Estimabilísimo el primer tiempo del Iberia. Demasiado irregular su labor, después del descanso. Junto a avances superlucamente llevados, desgana y más desgana.

Así no se va a ninguna parte. Hay que enmendarse, pollos. Iberia,



La briosa entrada de Estanis al remate. le hace caer lesionado. Tomás se precipita aprovechando ese momento preciso para marcar, pero Eizaguirre se ha tirado valientemente al suelo para alejar el balón hacia sus backs...

(Foto. A. de la Barrera)



Jaumandrú ve, con la resignación del que no puede hacer más, cómo el balón, fuertemente impulsado, hará en el marcador que salte el uno y se coloque el dos.

(Foto. A. de la Barrera)

QUE SEA ENHORABUENA

El domingo se le tributaron dos homenajes al alcalde

Y un homenaje a un teniente de alcalde

cuando menos en Torrero, debe tornar a ser el "coco" de los equipos forasteros.

¿Está esto claro?

El "match" no tuvo más animación que la que el público, muy numeroso por cierto, le dió con sus gritos ja-leadores.

Resina...ción", hermano pino. Menos mal que la temperatura ambiente fué casi agradable. El que no se consuela es porque no quiere, que dijo un alma buena.

Ya ha quedado "mientao" que Padrón fué el primerito que hizo funcionar el marcador. Arroyo mandó el balón a Gual y éste al canario, que, sin ser molestado por nadie, levantó el gatillo y disparó alto y colocado. Apenas centrada de nuevo la pelota, López pasó adelantado a Gual, quien se apoderó de aquélla por pies y, solo ante Jaumandréu, la incrustó en la red por el lugar que más le convino.

Navaz, que tuvo una actuación llena de lunares, alineó así a los equipos:

Sevilla.—Eizaguirre; Iglesias, Sedeñ; Caballero, Abad, Arroyo; Ventol-drá, López, Gual, Padrón y Brand.

Iberia.—Jaumandréu; Saúca, Sorribas; Epelde, Estanis, Torrontegui; Calvar, Tomás, Zorrozuá, Perico y Cavia.

Padrón y Arroyo, Epelde y Tomás, los más distinguidos.

Los metas tuvieron poco quehacer, luciendo por igual... aunque Guillermo "pudo" más por aquello de que salió imbatido.—BARCALA.

Tercera división

El Patria, en Berazubi, sucumbió ante los "urdiñas" por siete a tres.

Con el terreno completamente encharcado y regular asistencia de público jugóse el partido Tolosa-Patria, que terminó con la victoria de los locales por siete a tres.

El primer tiempo terminó con tres-uno, marcados por Insausti, dos, y Arteche, los del Tolosa, por Juárez, el del Patria.

Armas, en la continuación, marcó dos veces, y otras tantas Arteche y Garmendia.

Arbitró regularmente Vallana, que alineó así a los equipos:

Patria: Iborra; Gómez, Cruz; Casad, Costa, Rufo; Angelito, Armas, Burillo, Ciordia y Juárez.

Tolosa: Aguirre; Ortuño, Calpasorro; Muñagorri, Gabarain, Sanmartín; Juan José, Insausti, Arteche, Insausti II y Garmendia.

Madrid.—El Racing ganó por dos a cero al Stadium Avilesino.

Gijón.—El Club Gijón al Nacional madrileño por tres a dos.

León.—La Cultural al Racing ferrolano por tres a uno.

Vigo.—El Celta al Real Valladolid por tres a uno.

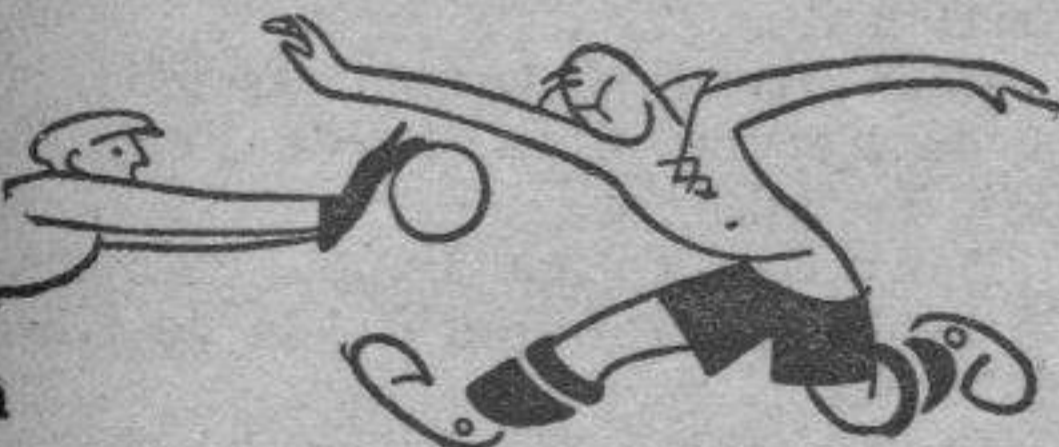
Pamplona.—El Aurora perdió con el Sestao por dos a cero.

Baracaldo.—El titular y el Osasuna empataron a uno.

Sabadell.—El titular ganó por dos a uno al Badalona.

Valencia.—El Gimnástico al Levante por cuatro a cero.

Puerto Sagunto.—El Sporting al Júpiter, por dos a uno.



Esta tarde, Real Zaragoza Deportivo Logroño

A las tres en punto de hoy, en el campo de la calle del Asalto, se enfrentarán el Real Zaragoza y el Deportivo logroñés.

Cuidará del arbitraje Fausto Martín y las alineaciones probables serán:

Deportivo: Munguía; Alcalde, Recarte; González, Mugarra, Tell; Araujo, Juliac, Escolá, Luisín y Poli. Zaragoza: Hernández; Valverdu, Jiménez; Orcástegui, Daudén, Castillo; Piloto, Arteaga, Cupóns, Padrón y Bonillo.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702 Parada: Independencia y BarRojo Servicio permanente día y noche



Momento en que los "Amigos del Ebro" hacen entrega al alcalde y al señor Vargas de una imagen de la Virgen del Pilar y un bastón, respectivamente (Foto. A. de la Barrera)



Asistentes al banquete con que fué homenajeado el alcalde, señor Jordana, con motivo de la reciente concesión de la medalla de oro del Trabajo. (Foto. A. de la Barrera)

El domingo, a la una de la tarde, tuvo lugar el banquete ofrecido al alcalde de la ciudad, don Jorge Jordana, y organizado por los regantes del Pantano de la Peña del término del Rabal, con motivo de la imposición de la Medalla de oro del Trabajo, que recientemente hubo de concederle el Gobierno en premio a su larga vida de fructifera labor.

Fué este de ayer un acto popular esencialmente y de gran espontaneidad, organizado principalmente y con

singular acierto por el teniente de alcalde don Francisco Vargas, presidente de la Junta del Pantano de la Peña.

EN OBSEQUIO AL ALCALDE Y AL CONCEJAL SEÑOR VARGAS

Tuvo antes otro homenaje el alcalde: en la Alcaldía, a las doce, la Sociedad de vecinos "Los Amigos del Ebro" le hizo entrega de una imagen de la Virgen del Pilar, y al te-

niente de alcalde señor Vargas de un bastón de mando, en señal de agradecimiento por la adquisición de San Juan de los Panetes para mejora y urbanización de la ciudad, obra en la que los homenajeados han puesto sus mayores entusiasmos.

Congregáronse en el salón de la Alcaldía la Junta de "Los Amigos del Ebro" y gran número de vecinos, así como varios concejales, entre ellos los señores Sancho Muñoz, Cabeza, Arbeloa, Soteras, Morón, Gon-

zález Zapatero, Marraco y Ferrández.

En unas cuidadas cuartillas ofreció ambos obsequios el presidente de la Sociedad de vecinos, don Enrique Bosque, poniendo de relieve el interés demostrado por ambas autoridades municipales para obtener la propiedad del viejo edificio de San Juan de los Panetes y sus cualidades personales, que les hacían acreedores a la estimación del vecindario.

Contestó primeramente el señor Vargas agradeciendo el obsequio, que calificó de inmerecido, ofreciendo colocarlo en su casa en el sitio de honor.

Seguidamente el alcalde hizo uso de la palabra, agradeciendo el acto que se celebraba como una exposición de hombres agradecidos a un hecho cuya realización le obligaba tenazmente.

Expuso cómo la base de su actuar en la Alcaldía había sido siempre la de servir a la ciudad, e hizo un estudio de las mismas, entre ellas la adquisición del antiguo convento, detallando seguidamente el proceso del asunto: La insistencia y colaboración eficaz de don Francisco Vargas; su visita personal, en unión del arquitecto municipal, cuyos consejos hubo de seguir, obteniendo por su iniciativa unas fotografías que acompañaron al expediente, junto con un certificado de la Dirección de Sanidad, calificándolo como foco insalubre; el voto del Ayuntamiento para proceder libremente; la gestión en Madrid, en el Ministerio de Hacienda, hasta la publicación del real decreto de concesión, etc.

Modestamente expuso el alcalde la escasa importancia de su labor personal, por cuanto que se había limitado a aprobar iniciativas atendibles, y tanto en Zaragoza como en Madrid había encontrado las máximas facilidades.

La imagen regalada ofreció conservar-la en su casa eternamente, considerando excesivo el agasajo, que hubiera sido bastante para él el reconocimiento por el buen deseo puesto en su labor municipal.

Finalmente dió cuenta a los presentes del estado actual de las obras de demolición del edificio, ofreciendo seguir interesándose por el asunto hasta el total logro de sus propósitos.

Tanto el alcalde como el señor Vargas fueron aplaudidísimos y felicitados calurosamente.

La imagen donada al señor Jordana lleva en su pedestal la siguiente inscripción:

"Al Excmo. Sr. D. Jorge Jordana y Mompeón, alcalde de la ciudad, por su acertada gestión en la desaparición del ruinoso Monasterio de San Juan de los Panetes. "Los Amigos del Ebro" y otros vecinos. — Zaragoza, 1930".

EL BANQUETE

A la una de la tarde, en el Gran Hotel, tuvo lugar el banquete en el que había de serle impuesta al señor Jordana la Medalla de oro del Trabajo.

Verificóse en el Gran Hotel, siendo insuficiente el amplio salón-comedor para cobijar a tanto público y habiéndose de habilitar el salón contiguo al de fiestas de sociedad y salón-café.

Ocupaban la presidencia, a uno y otro lado de don Jorge Jordana, el gobernador civil, señor Díaz Caneja; capitán general, señor Fernández de Heredia; presidente de la Audiencia; presidente de la Diputación; fiscal de su majestad; coronel de la Academia General Militar, señor Campíns; canónigo señor Guallar, en representación del arzobispo; señor Rocasolano, rector de la Universidad; tenientes de alcalde señores Sancho Muñoz, Morón, Vargas y Arbeloa; señor Rando, Juntas de los Sindicatos de regantes y Casa de Ganaderos; concejales, etc., etc.

En las mesas reuniéronse amigos particulares del homenajeado, representaciones de organismos, Corporaciones y Sociedades y gran número de agricultores y funcionarios municipales.

LOS DISCURSOS

El banquete, bien servido, teniendo en cuenta el gran número de comensales, tuvo como remate los discursos de ofrecimiento, felicitación e imposición de la Medalla.

Comenzó con la lectura de unas cuartillas don Francisco Vargas, designado para ello por la comisión organizadora, por darse en él las circunstancias de ocupar las presidencias del Sindicato del Pantano de la Peña, del Término del Rabal y de pertenecer a la comisión municipal Permanente.

¡ESTREÑIDOS!

"Píldoras Zecnas", vegetales, son laxantes de efectos sin igual. Estomacales, Antibiliosas. Caja, 0'50 y 2'10 pesetas. Remite Correo reembolso. Envía prospectos gratis. **Farmacia Rey, Infantas, 7, Madrid.** Venta en Zaragoza: Rived y Chóliz, Farmacéutica Aragonesa y principales farmacias.

ANUNCIOS OFICIALES

Diputación Provincial de Zaragoza

Por acuerdo de la Comisión provincial se anuncia subasta pública para la venta de la casa sita en la calle de San Miguel, de esta ciudad, señalada con los números 52 y 54, y un jardín anexo, bajo las condiciones siguientes:

1.ª Objeto de esta subasta es la venta de la citada casa, de una extensión superficial de 457 metros cuadrados y que consta de planta, cuatro pisos y buhardillas, con dos habitaciones en cada piso y un jardín anexo de 1.159'53 metros cuadrados.

El título de propiedad y planos del inmueble que se vende se hallarán de manifiesto, durante las horas de oficina, en la secretaría de la Diputación.

2.ª La subasta tendrá lugar el día 21 de enero corriente, a las once, en el salón de sesiones del Palacio provincial.

3.ª El tipo de subasta es el de 434.696 pesetas, entendiéndose serán desechadas las proposiciones que no cubran esta tasación.

4.ª Para tomar parte en la subasta habrá de depositarse previamente en la Caja de fondos provinciales, y en concepto de depósito provisional, la cantidad de 21.734'80 pesetas, equivalente al cinco por ciento de la tasación.

5.ª Los que deseen tomar parte en la subasta presentarán su proposición en pliego cerrado, redactado conforme al modelo que al final se inserta, en pliego de la clase sexta, en la secretaría de la Diputación, hasta el día 20 del actual, a las trece, en que quedará cerrado el plazo de admisión.

6.ª La subasta se ajustará a lo dispuesto en el artículo 15 del Reglamento de contratación de 2 de julio de 1924.

7.ª Hecha por la Corporación la adjudicación definitiva, será citado el rematante para que en el plazo de diez días se proceda a otorgar la correspondiente escritura de venta.

8.ª A los efectos del bastanteo de poderes para tomar parte en la subasta se designa al abogado de la Corporación, don Javier Jimeno.

9.ª Serán de cuenta del rematante todos los gastos de anuncios y celebración de esta subasta, así como los que se ocasionen como consecuencia de la misma.

10.ª Para todas las incidencias a que pudiera dar lugar la venta, se someten las partes a la competencia de los Tribunales de esta ciudad.

Modelo de proposición

D. mayor de edad, vecino de con cédula personal que acompaña, expone: Que enterado del anuncio de venta, mediante subasta, de la casa números 52 y 54 de la calle de San Miguel, de Zaragoza, y su jardín anexo, ofrece por el referido inmueble la cantidad de (en letra) pesetas, sujetándose en lo demás a las condiciones del pliego de venta. Acompaña por separado resguardo acreditativo de haber constituido en la Caja provincial el depósito provisional que se exige. (Fecha y firma del interesado)

PIANOLA O GRAMOLA

eléctrica, con buenas voces, aequilaría por seis meses o más tiempo.

Ofertas por escrito, a J. R., Administración de este periódico.

CARROCERIAS
EN TODAS CLASES
EDELMIRO OSEIRA
Génova, 5. - Zaragoza

CRONICAS REGIONALES

Cadrete

TOMA DE POSESION. — El día 22 del pasado diciembre tuvo lugar el acto de la toma de posesión del nuevo párroco don Francisco Sancho Bayonesta.

A las diez de la mañana y acompañado de sus compañeros don Liborio Jarque, de Nombrevilla, don Antonio Castelar, de Longares; don Rafael Pérez, de María del Huerva; don Julio Artigas y don Pedro Rubio, de Cuarte de Huerva, y don Pascual Cerrada, de Villarroja, hizo su solemne entrada en la villa, en medio del vecindario, que lo aclamaba sin cesar, mientras las campanas eran echadas a vuelo.

Al límite del pueblo salieron a darle la bienvenida: don Benito Lázaro, alcalde; don Mariano Ezquerra, don Elías Mozota, don Manuel Lobaco y don Pedro Lázaro, concejales; don Guillermo Lázaro, juez mu-

nicipal; don José María Calderaro, secretario; don Andrés Navarro, veterinario; don Jesús Ibáñez, practicante; don José Huerta, médico; y don Casiano Campillos, don Gregorio Lázaro, don Antonio Tarín, don Elías Lobaco, don Tomás Buil, don Braulio Gracia, don Ignacio Lázaro, don Mariano Gracia, don Santos Villalba y otros muchos.

Una vez leído ante el pueblo el decreto de toma de posesión se procedió a la apertura de las puertas del templo, y después de orar ante la imagen del Santo Cristo, patrón de este pueblo, procedió el nuevo párroco a tomar posesión de las distintas dependencias de la iglesia (sacristía, coro, confesonario, etc.); seguidamente dirigió la palabra a sus nuevos feligreses, a quienes exhortó en breves y elocuentes párrafos a cooperar en la obra de apostolado que se ha propuesto desarrollar en-

tre este vecindario. Fué muy felicitado por su elocuencia.

A continuación, y en el Casino Agrícola, tuvo lugar el refresco con que el Ayuntamiento obsequió a su nuevo pastor, autoridades y personalidades forasteras que nos han honrado con su visita. Ni que decir tiene que reinó durante el acto el más sano regocijo.

A todos los actos celebrados asistieron los niños y niñas de las escuelas nacionales, en correcta formación, bajo la dirección de los cultísimos maestros doña Josefina Ortas y don Juan Felipe Crespo.

A la una de la tarde tuvo lugar el banquete con que el nuevo párroco obsequió a las autoridades y personalidades forasteras. Este tuvo lugar en la casa solariega que los señores de Lope Ondé tienen en este pueblo. Asistieron al banquete, además de los señores citados, don Vicente Lope Ondé, de Zaragoza; don

Joaquín Sancho, juez de Longares; don Modesto Sancho, don Gregorio Bayonesta, don Joaquín Samplero, don Angel Samplero, don José Anson y don Domingo Gracia.

Hicieron los honores de la casa la distinguida dama doña Antonia Ondé, viuda de Lope, y señorita Ignacia Mor ta.

Sirvieron la mesa Rosa Gracia y Milagros Alcaine.

Al final de la comida, Braulio Gracia, alguacil del Ayuntamiento, leyó una inspirada poesía, siendo muy aplaudido.

Sea bienvenido a este pueblo el señor don Francisco Sancho.

RELIGIOSAS. — Con motivo de la Inmaculada se celebraron los siguientes cultos: el 30 de noviembre dió principio el solemne novenario que anualmente celebra la Asociación de Hijas de María, en el que predicó elocuentísimamente nuestro querido regente don León Lázaro. El día 8, festividad de la Inmaculada, a las ocho, misa de comunión; a las diez, misa solemne; ocupó la sagrada cátedra el padre superior de los Carmelitas de Zaragoza P. Redento Jarabo. Por la tarde, último día de la novena y Junta de pase de cuentas.—CORRESPONSAL.

Pedrola

DEL TIEMPO. — Después de unos días de viento Norte y fuerte frío que oreó algo el campo, hemos tenido de nuevo régimen de lluvias, y aunque sólo sea remojando el suelo, son notorios los perjuicios para la recolección. Lade la oliva sigue intensamente los días que se ha podido. De precios se verifican transacciones a 4'50 pesetas doble decalitro, y el rendimiento, según informes, es sólo regular.

Desde el 26 del pasado quedó abierta de nuevo la recepción de la remolacha, pero por la humedad del tiempo no se puede hacer nada aún.

Sobre esta raíz se me ocurre una pregunta, que, sin molestia para nadie, voy a formular brevemente. ¿No podría intensificarse más la recepción cuando se empieza cada año la recolección. La de la oliva sigue intensa todo de él?

Con ello creo que no hay perjuicio para nadie, y los beneficios, en cambio, son evidentes.

AÑO NUEVO. — LA VOZ DE ARAGON, por conducto de su cronista en ésta, desea feliz año nuevo a sus lectores de esta simpática villa y vecindario en general.—CORRESPONSAL.

Calahorra

DE NOCHE VIEJA. — En la Sociedad Unión Calahorrana fuimos obsequiados con las clásicas uvas, al mismo tiempo que la orquesta del maestro Bajo nos daba un bonito concierto, durando hasta altas horas de la madrugada.

AÑO NUEVO. — En la plaza del Raso escuchamos parte del concierto por la banda municipal, el que hubo de suspenderse por la "visita" de un pequeño remojón.

En los cines se pasaron bonitas películas.

Los bailes, animadísimos por la gente joven.

BODAS. — El día 3 se celebró el enlace del joven Félix Benito con la encantadora señorita Melchora Romeo, saliendo seguidamente para varias capitales de España.

— El día 5 se celebró el de don José Losantos con la bella señorita María del Campo; acto seguido salieron con rumbo a varias poblaciones.

REYES. — En los programas de ambos cines vemos anunciar durante sus funciones la rifa de varios y valiosos regalos.

Nosotros esperamos al amigo Gaspar para ver si nos trae planos, presupuestos y otras cosas para el nuevo hospital, que parece ser se nos va olvidando, la construcción de un nuevo y santo hogar, tan necesario en nuestra ciudad.

TRASLADO Y NOMBRAMIENTO. Para la sucursal del Banco Español de Crédito, de Logroño, ha sido nombrado el de ésta, don Isidro del Campo, habiendo empezado sus servicios en la misma el pasado día 2. Para cubrir su vacante ha sido nombrado nuestro buen amigo José Torres.

Enhorabuena para ambos.
BUENA ACOGIDA. — El día primero presentó LA VOZ DE ARAGON un hermoso número extraordinario, siendo muy bien acogido por el público de nuestra localidad, agotándose todos los números enviados momentos después de haberse recibido.

(90) **ERICH MARIA REMARQUE**

Sin novedad en el frente

NOVELA

Traducción del alemán por **EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES**

«Editorial España»-Madrid

Ahora conozco algunos de ellos que hablan bastante bien el alemán. Uno es músico. Cuenta que estuvo de violinista en Berlín. Cuando oye que sé tocar algo el piano, trae su violín y toca. Los otros se sientan, apoyado el dorso en la alambra. El toca de pie; tiene a ratos esa expresión de irrealidad, como la tienen los violinistas cuando cierran los ojos, arrebatados por el ritmo. Después balancea el instrumento a compás y me sonrío.

De seguro ejecuta canciones populosas, porque los otros cantan a media voz con él. Son como colinas oscuras que vibran desde su raíz. Sobre ellos, el tañido del violín es como una adolescente: fina, bella, perfilada. Cesan las voces; sólo queda la del violín. Ahilado, en medio de la noche, como si lo encogiese el frío. Hay que acercarse más. Estaríamos mejor en una sala. Aquí, en el campo, da mucha tristeza sentir cómo revuela, solitaria, la voz del violín.

No me dan permiso un domingo, porque hace poco tiempo disfruté de una licencia prolongada. El último domingo, antes de salir de aquí, vienen, pues, a verme mi padre y mi hermana mayor. Nos sentamos todo el día en el casino de tropa. ¿Dónde íbamos a estar? No queremos ir a la barraca. A mediodía paseamos por el campo.

Pasan lentas las horas, torturándonos. No sabemos qué decir. Hablamos de la enfermedad de mi madre. Ya es seguro que padece un cáncer. Está en el Hospital; la operarán pronto. Los médicos creen que podrá curar; pero nunca oímos que pudiera curarse un cáncer.

—¿Dónde está?—pregunto.

—En el Hospital de Santa Luisa—dice mi padre.

—¿En qué clase?

—En tercera. Veremos cuánto piden por la operación. Ella misma quiso ir a sala de tercera. Dijo que así tendría algo de distracción... Y es más barata.

—Pero así, ¿estará mezclada con otras muchas? Si por lo menos pudiese dormir por la noche.

El padre meneaba la cabeza. Su cara, llena de arrugas, refleja el cansancio. Mi madre estuvo ya enferma muchas veces, aunque es cierto que sólo fué al Hospital cuando a ello le forzarán; siempre nos costó mucho dinero, y mi padre, en verdad, ha pasado su vida en estas cosas.

—¿Si al menos se supiese lo que cuesta la operación!—dice.

—¿No lo habéis preguntado?

—Directamente, no. No es posible, por no poner de mal humor al médico. No se puede, porque al fin va a operar a nuestra madre.

Sí. Así somos—pienso amargamente—, la gente pobre. No se atreve a preguntar por el precio, y esto le produce una enorme preocupación. Los otros, los que no tienen necesidades, encuentran muy natural fijar anteriormente el precio. Y no pondrán de mal humor al médico.

(Continuad)

Felicito a la Redacción de LA VOZ DE ARAGON, al mismo tiempo que le deseo muchas prosperidades en el presente año, para que continúe capta día más interesante y sea siempre de los de "bandera".

LOTERIA.—Esperamos impacientes los números del sorteo de la Lotería del día 2, habiendo sido recibidos por telefonema de LA VOZ DE ARAGON, siendo expuestos al público en los sitios de costumbre.

—Algunas noticias "rumoreadas" han sido confirmadas, las que decían de haberle correspondido un premio al industrial don Alejandro Martínez, pero solamente han sido dos décimos de quince pesetas, por lo cual solamente le han correspondido tres mil pesetas, así como a los apoderados del Banco Español de Crédito, los que jugaban cada uno 15 pesetas, habiéndoles correspondido 1.500, excepto el cajero, que dió una participación de cinco pesetas a nuestro amigo Manuel Alvarez. Los décimos fueron solicitados a Madrid al Banco Español de Crédito. Felicítanos a los favorecidos con la suerte, deseándoles tengan la misma para el sorteo de las próximas Navidades, y que hagan repartición del "gordo" para dar los quince millones a sus clientes.—MANOLILLO.

Binéfar

FESTEJOS.—Prometen estar bastante animadas las fiestas invernales que para esta época de fin de Pascuas organiza esta población.

Aparte los obligados festejos religiosos, los profanos se han organizado sobre la base de diversas atracciones. Las Sociedades de baile se han superado en el afán de que sus respectivos salones sean la nota saliente en estos días. Y como el carácter hospitalario de esta es base de sus costumbres, no hay que decir que dichas reuniones han de verse animadísimas, pues, como digo, todo se hace en interés de proporcionar unos días de grato solaz a los vecinos y forasteros que nos honren visitándonos.

TEATROS.—En el teatro La Paz ha hecho su presentación la Compañía que dirige Carlos del Valle.

Los aficionados al noble arte de Talla no ocultan la satisfacción que les produce poder volver a admirar el notabilísimo trabajo que el excelente conjunto de esta Compañía nos ofrece. No es corriente ver en salones de esta categoría agrupaciones de esta índole, tan completas y que con tanta discreción y propiedad nos sirvan su esmerado y vario repertorio. Aun cuando todos los componentes realizan un trabajo digno de loa, merece destacarse la labor verdaderamente excepcional del galán joven José María Linares Rivas, actor de posibilidades extraordinarias y ante quien el teatro abre un amplio horizonte de magnífico porvenir. Su labor en "Manos de plata", la comedia de Serrano Anguita, en la que hace una formidable creación, es de las que consagran a un artista dándole patente de primerísima figura.

Aseguramos a esta Compañía una excelente campaña, dada la gratísima impresión que conservamos de su primera actuación.

SOCIALES.—El Casino Mercantil, en Junta extraordinaria, ha renovado su Junta directiva, nombrando presidente de tan importante entidad a don Maximino Maza Sender, personalidad de verdadero prestigio que con los nuevos componentes de dicha Junta es garantía de que tan simpática Sociedad seguirá la notable labor que en el aspecto social realizaron sus antecesores.

Para estas fiestas, el excelente quinteto local que dirige el notable maestro Mariano Serrano será el en-

cargado de amenizarlas. Conociendo la capacidad artística de este virtuoso de la música, cuya exquisita labor musical hemos saboreado otras veces, auguramos que sus conciertos y baillables han de ser, como siempre, la nota destacada entre los demás festejos locales.—RINCONETE.

Valmadrid

LA LUZ ELECTRICA.—Debido a la constancia del señor alcalde, don Marcos Montañel, y al entusiasmo y al trabajo de estos vecinos, el día último del año fué inaugurado el alumbrado eléctrico en este pueblo, luciendo sus calles espléndida iluminación.

El motor, movido a gasolina, es costado por los vecinos.

Al comenzar a disfrutar mejora tan necesaria como importante felicitamos al Ayuntamiento y también al mecánico electricista don Angel Marconi, por su pericia y gran acierto en los detalles de funcionamiento e instalación.—C.

Cabanillas

HAY QUE DEFENDERSE DEL EBRO.—Uno de los pueblos más hermosos y más ricos de la Ribera es, sin duda alguna, Cabanillas.

Gracias a la laboriosidad de sus habitantes, esta villa, que hasta hace muy pocos años estaba en la mayor postración y olvido, ha entrado en un período de prosperidad y florecimiento verdaderamente envidiables.

Quien haya tenido ocasión de visitar su hermosa vega y sus magníficas roturaciones en las Bardenas se habrá dado cuenta y explicación completa de su gran desarrollo y actividad agrícola y urbana.

No obstante, es sumamente lamentable que la vega, que constituye una de sus principales fuentes de riqueza, esté continuamente amenazada por las furiosas avenidas del Ebro, teniendo en continuo sobresalto a los honrados campesinos que no cuentan con otros medios de existencia.

Las últimas avenidas han sido verdaderamente excepcionales; pero, no obstante, es verdaderamente lamentable que no se haya hecho todo lo posible por evitar los daños que nos han ocasionado.

Si a raíz de la avenida de marzo del año pasado se hubiera arreglado el dique de la mejana hoy no tendríamos que lamentar los perjuicios que el Ebro está ocasionando continuamente en las fincas próximas, y aquí queremos hacer constar la actuación plausible de nuestro alcalde, que está dando ya los pasos para solucionar un asunto de tanta transcendencia en la vida de este pueblo.

Hemos tenido ocasión de oír en el pueblo una idea que consideramos muy acertada y como tal quiero que llegue hasta nuestras autoridades, especialmente a nuestro alcalde, esperando no ha de ser desatendida:

¿Por qué no se rotura ese soto de la otra parte del Ebro y de este modo se quita esa enorme presa que desvía el Ebro hacia nuestra vega?

Creemos que sería muy acertado hacerlo, vistos los beneficios que a todos reportaría y además no ocasionándose ningún daño, puesto que los provechos que ese soto proporciona al pueblo son casi nulos.

Otro punto importante que no podemos menos de tocar es el de las vías de comunicación. Durante el último temporal hemos estado cuatro días incomunicados con el resto de la Ribera y todo esto debido al mal estado en que se encuentra la carretera, única vía de comunicación de que disponemos.

¿No es vergüenza que encontrándonos a tres kilómetros del ferrocarril no dispongamos de otro medio de comunicación que una carretera primi-

JOAQUIN GUIRAL
SAN JORGE, 6 y 8
Teléfono 3626-ZARAGOZA

Talleres de construcción y reparación de maquinaria eléctrica. Montado en condiciones de poder atender las transformaciones y reparaciones de la maquinaria eléctrica empleada generalmente en la región.

Consulte usted precios y condiciones en que le puedo proponer mis trabajos.

tiva, que se confunde muchas veces y aún queda por debajo de un camino vecinal?

Llamamos justamente la atención de nuestras autoridades por la continua preterición en que nos vemos, contribuyendo nuestro pueblo como los demás a levantar las cargas de nuestra provincia.

Y por hoy basta ya de este asunto.

—Los labradores están terminando las faenas de la siembra que, aunque tardía, se ha hecho bien, gracias a las últimas humedades.—IGUEL ARELLANO.

Fuenferrada (Teruel)

NUEVAS ESCUELAS.—EL TIEMPO.—Se encuentran muy adelantadas las obras de las nuevas escuelas, esperando poder inaugurarlas en breve.

—Llevamos un invierno bastante frío; después de las últimas nevadas hemos tenido unos días de lluvia.

LA LOTERIA.—Una vez más nos ha sido desfavorable la suerte. Este año, como los anteriores, nos hemos quedado sin cobrar y sin párroco; paciencia y a esperar nueva lotería y breve concurso.

DE SOCIEDAD.—Se encuentran por aquí pasando unos días don Nicasio Sebastián, culto funcionario de Seguridad en Teruel, y don Antonio San López, alumno del quinto curso de la Facultad de Medicina de Zaragoza.—CORRESPONSAL.

La Peña

EXCURSION A LA FABRICA DE CARBURO Y AL PANTANO DE LA PEÑA POR LOS ALUMNOS DEL SEMINARIO DE HUESCA.—Día memorable y de recuerdos imperderos fué el 26 de diciembre pasado para los alumnos del Seminario de los cursos superiores, que, dirigidos por el culto profesor del mismo Centro, muy ilustre señor don Antonio Pueyo, realizaron al pantano y a la fábrica de La Peña.

Salieron a las ocho y media de la mañana en ferrocarril y llegaron a La Peña a las diez y media, donde eran esperados por el digno párroco de este pueblo, mosén Pascual, que los recibió con su amabilidad acostumbrada.

Sin pérdida de tiempo se dirigieron al pantano de La Peña, que dista cinco kilómetros de la estación del ferrocarril, satisfechos todos de hollar el blanco cendal de nieve que ponía una nota característica al paisaje.

Acompañados del encargado del pantano visitaron la presa, atalaya del imperio del hombre, admirando especialmente los diferentes compartimientos de compuertas con los mecanismos elevadores y aparatos de manobra.

Vieron con atención los reguladores automáticos de desagüe, sobre los cuales la misma masa líquida actúa de contrapeso regulador, variando la capacidad del pantano de 18 a 25 millones de metros cúbicos de agua.

Después visitaron la ermita de la Virgen de La Peña, ante cuya imagen entonaron diversos cánticos marianos.

A las dos y ya en La Peña, comieron alegremente en casa de don

PRESERVATIVOS

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

ESTUFAS - CALIENTAS - PIES



SIEMPRE AUTOS, LIMPIOS, HIGIENICOS

AEG

Validez hasta 21/2% extra contra este recorte, 31 Julio, 1931.

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

Para la ropa usada **Jabón Carnicer** y Lejía "LA FAVORITA" De venta en todos los establecimientos

Martín Arguís, no faltando las notas de buen humor.

A continuación se dirigieron a la fábrica de carburo de calcio, donde fueron muy bien recibidos por el encargado, don Pedro Samitier, observando las diferentes manipulaciones que sufren el carburo y la cal hasta transformarse en carburo de calcio.

Penetraron en el departamento de los hornos eléctricos en el preciso momento en que se estaba procediendo a su apertura por la perforación del tabique de arcilla, saliendo a continuación el carburo en forma líquida, cuya vena era recibida en unas vagonetas especiales, donde se reposa y enfría.

Nuestros ojos no pueden soportar por mucho tiempo la intensidad luminosa de las venas de carburo al salir de los hornos, quedando todo el recinto iluminado con destellos de luz solar, pues la temperatura excede de 3.000 grados en los hornos.

Contiguo a este departamento se encuentra el de los transformadores, que varían la intensidad del voltaje, de 35.000 a 42.000 voltios.

La corriente pasa por los hornos por enormes conductores de cobre que son recibidos por los carbonos de los hornos, cuya longitud es de dos metros por treinta centímetros de espesor, dispuestos en grupos de cuatro para cada horno, lo que da idea aproximada de la enormidad de energía eléctrica que entra en función.

A continuación de este departamento se encuentra el de trituración, selección y envase del carburo en recipientes metálicos especiales construidos en la misma fábrica, pasando finalmente al depósito general en espera de envío.

Una vez terminada la visita se dirigieron a la estación, donde fueron despedidos por sus muchas amistades.—NICOLAS ARGUIS.

Pueyo de Santa Cruz

LA LOTERIA.—Nos hemos visto agradablemente sorprendidos por las huellas evidentes que aquí ha dejado. Nuestro querido amigo don Alejandro Nasarre, culto secretario de este Ayuntamiento, sacó un vigésimo del número 6.318, al que han correspondido 10.000 pesetas de premio. Menos mal, y que siga la suerte en aumento.

BODAS.—En Boucau (Francia), ha contraído enlace matrimonial la elegante señorita del valle de Broto Aurea Coscolluela Lanaspá, hermana de la señora doña Felisa, ambas muy conocidas por su honradez y laboriosidad en toda esa alta montaña.

—En la catedral de Lérida ha contraído matrimonio la gentil señorita Soledad Saura con el simpático joven José Borrue, muy estimados en este pueblo.

A todos nuestra cordial enhorabuena.

HUESPEDES.—Lo han sido por breves días el respetable y opulento comerciante de Barcelona don Angel Mora, que hizo el viaje en su magnífico automóvil acompañado de su esposa, doña Mercedes Palau.

—De Sarvisé (valle de Broto), también llegó a este pueblo don Juan Lanaspá.

ONOMASTICA.—En la morada de nuestro entrañable amigo don Alejandro Nasarre Anoro, secretario de este Ayuntamiento, ha tenido lugar un suculento "lunch" por el cumpleaños de su monísima hija Julita; los honores del ágape corrieron a cargo de la virtuosa dama doña Asunción Ause-ré, esposa del referido funcionario.

REGRESO.—Ha regresado de Suelves don Gregorio Rodellar, alcalde de Pueyo, en compañía de su es-

posa, doña Felisa Lisa. El viaje fué motivado por una repentina, pero afortunadamente leve indisposición, de la madre política de nuestro querido amigo. Con toda el alma celebramos haya sido una cosa pasajera.

EL SANTO VIATICO.—Le ha sido administrado a la señora doña Joaquina Palacio, madre de la gentil señorita Pilar Mora Palacio. Hacemos fervientes votos por su rápida y total curación.

ENFERMO.—Hasta nosotros ha llegado la noticia de que el virtuoso cura párroco de Sarvisé, mosén Félix Viu, hallase en cama hace algún tiempo, afectado de una grave enfermedad que pone en cuidado su vida. De sobra nos es conocido mosén Félix, para que desde estas columnas pidamos al Altísimo no prive a sus humildes feligreses de tan preclaro como excelso pastor suyo. Así sea.

DE RE JUDICIAL.—Han sido nombrados, previas las formalidades de rigor, fiscal propietario y suplente de este Juzgado municipal, respectivamente, don Antonio Puyal y don Joaquín Lafuerza. Enhorabuena.

BESALAMANO.—Hemos recibido un expresivo y atento besalamano de don José Ota Vallés, culto secretario de Linás de Broto, felicitándonos la entrada de año nuevo con la galantería que es peculiar en tan probo funcionario. Orgullosa puede estar la Administración con tales individuos, que, cual el que nos ocupa, posee una vasta cultura y dominio de todo lo concerniente a su difícil y complicada misión, a pesar de radicar su pueblo en lugar a lado de toda comunicación; pero el afán de cumplir con su deber, el cariño a su pueblo que le vió nacer y el amor al pobre y desvalido, le hacen acreedor a todo elogio y recompensa. Así es don José Ota Vallés.

DESPEDIDA DEL AÑO.—Para solemnizar la salida del año y festejar la entrada del nuevo hubo una pequeña, pero animada reunión, en casa de nuestro distinguido amigo el secretario de este Ayuntamiento, don Alejandro Nasarre, al igual que suele celebrarse en los grandes salones aristocráticos, con el consumo de las doce uvas en elegantes cajitas, y el consiguiente derroche de buen humor.

DIAS.—Los han celebrado nuestros buenos amigos doña Manuela Peirón, don Manuel Treus y don Manuel Rupin. Felicidades.

DE VIAJE.—A Tarrasa han marchado los simpáticos jóvenes hermanos Joaquín y Aurora Sauras.—CORRESPONSAL.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

María Sango Malo, Pilar Jimeno Montañés, María del Carmen Arregui Lucea, Enrique Ortiz Oso, Silvestre Nuño Cano, José María Gracia Bailo, Angel Bes Cortés, Andrés Pardo Platero, Javier Catalán Llanas, Aurora Castarlenas Pastor y Jesús Iñiguez Mojica.

DEFUNCIÓNES

Luis García, 48 años, San Jerónimo, 6; Antonio Casaña, 54 años, Hernán Cortés, 40; Modesta Torres, 50 años, Miguel Servet 53; Sara Triver, 14 meses, Peromarta 1; Gloria Escolano, 2 años, Sangenis, 51; Pilar Gómez, 14 meses, Hospital civil; Roberto García, 2 meses, Azoque, 82; Jerónimo Amella, 72 años, Avenida de Cataluña, 241; Teresa Carrasco, 28 años, Lezaún, 3; José Mombiola, 8 años, Don Juan de Aragón, 34; Juan Pina, 33 años, Heróismo, 28; Hermenegilda Vitallé, 74 años, Democracia, 141.

Talleres BALAGUER SAN AGUSTIN, 2

Restauración de toda clase de metales imitando a los antiguos. Especialidad en níquelados para cámaras, lámparas y artículos de precisión.

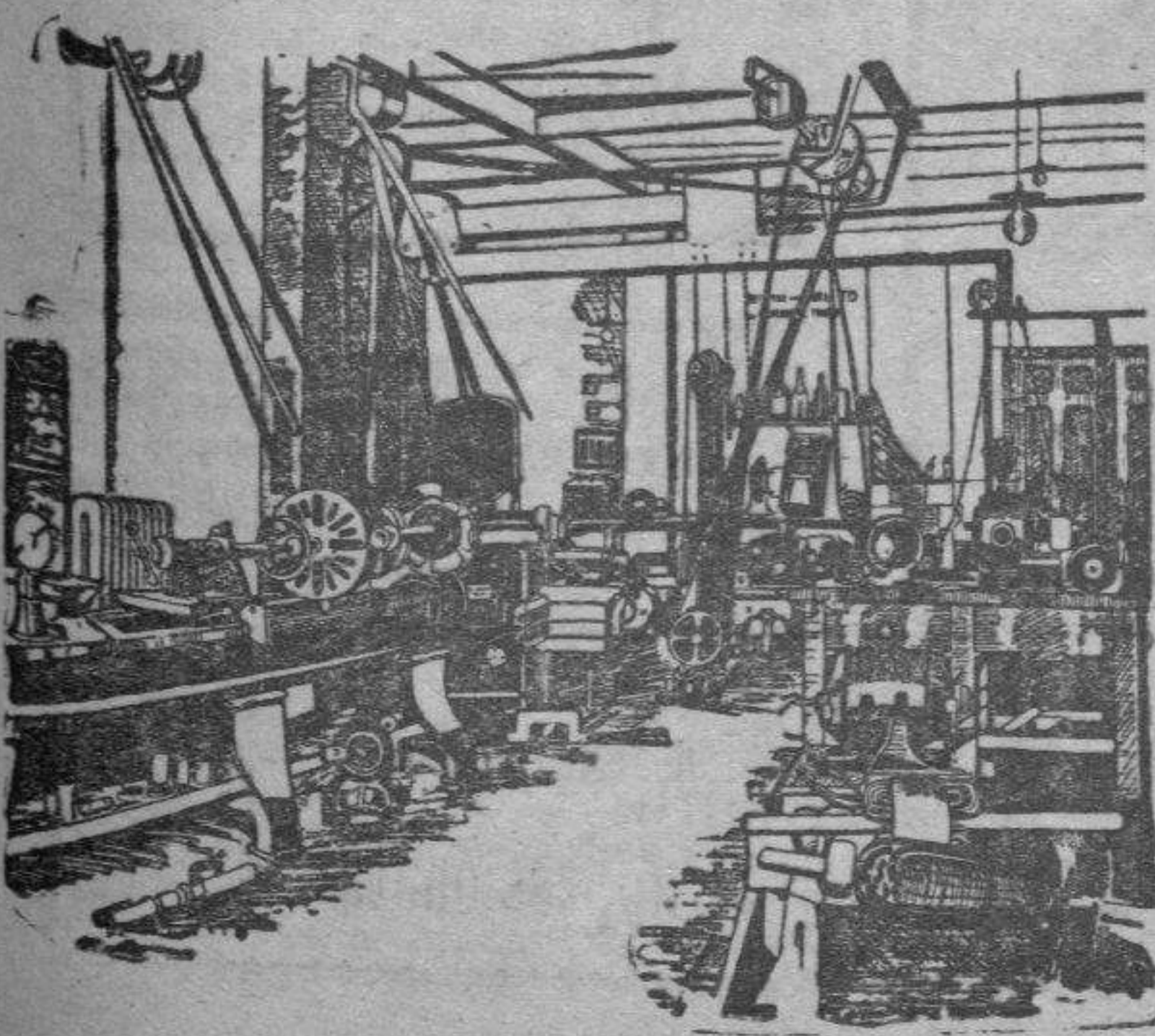
MUEBLES CASTILLA

De lujo En planta baja

Económicos y a plazos En el entresuelo

ZARAGOZA

San Jorge, núms. 3 y 5 (antiguo local de Correos) †



SE LIQUIDA

el mobiliario del
Hotel Europa
desde el martes, 6, de diez a una y de tres a seis.

Compra y venta de trapos, papeles, hierros y metales viejos

Santiago Marquina
FIN, número 2
(Plaza de Hueca) -- Teléfono 4000

TALLER DE REPARACION DE CAMAS Y JERGONES

Francisco Torres
Especialidad en el arreglo y medida
Se pintan camas en colores finos
Precios muy económicos
CALLE DEL OJMO, 20
(Entrada por la del Temple, detrás de San Cayetano)

CLINICA MURO
Sífilis — Venéreo — Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos
Mártires, 16, pral. Zaragoza
(Arco de Cinegio)

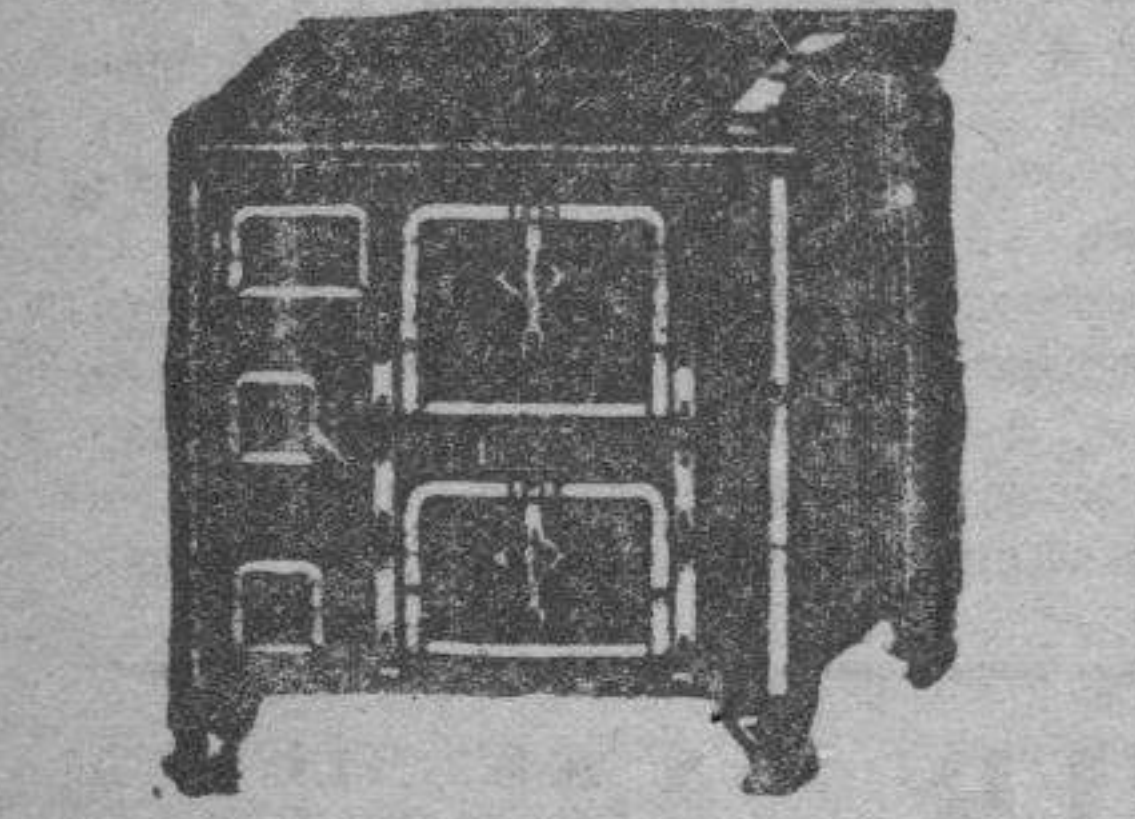
ROMEO SASTRE
Candalija, núm. 8

CLINICA DENTAL
Juan Castejón
ODONTOLOGO
PLAZA DEL PILAR número 26, PRAL.

"ZUGARRA"
No hay que darle vueltas. El mejor lustre para suelos y muebles es "ZUGARRA"

ENFERMEDADES DE LA PIEL
Dr. Lambán Falcón
C/O 0, 132 duplicado
Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

sofocinas con horno, depósito y asados esmaltado de porcelana desde 50 pta.



Sociedad "Construcciones Errazu"
Plaza Tenorias, 5 -- Teléfono n.º 3970
ZARAGOZA.

CLINICA DENTAL
A. MACHETTI
D. Jaime I, 28

Anuncios económicos

FINCAS

SE VUELVEN abrigos y trajes de caballero y niño a precios económicos. Arreglo de toda clase de prendas de vestir. Plaza de Justicia, 1, entresuelo.

VENTA de seis fincas, tres de ellas viñas, en el término municipal de Alarba (Zaragoza). Para tratar, don Angel Genis. Procurador. Calatayud.

VENDO terrenos en Avenida Central (Paseo Sagasta), números 22, 24 y 26. Razón en la misma calle, núm. 17 (tienda ultramarinos).

SOLAR ensanche primera zona calle Portillo, 430 metros cuadrados, 61 metros fachada, a tres calles, dos chaflanes. Dirigir ofertas por escrito al núm. 254 de Roldós-Tiroleses, Alfonso, 4. Zaragoza.

VARIOS

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

PROXIMAMENTE, apertura del Nuevo Bazar Imperial, con precios de fábrica, en muebles de estilo Renacimiento y toda clase de económicos. Conde Aranda, 9, frente a los Escolapios.

GRANDES viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro desmayo, olivo Arbequín. Felipe Ondé. Bardallur.

GRANDES viveros de árboles frutales de clases mejorables, a precios económicos, de Felipe Peyrona, Ricla (Zaragoza).

CASA EMBID, Pilar, 17. Domicio tres cepas, 6'40 botella; González Byass, 6 botella; Sidra Gaitero, 2'50; Anís Las Cadenas, 6 pesetas; Chartreuse, 7; Jerez dulce, 3'25; Cafeona, 3'50.

PAJARERIA americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios belgas, holandeses y flauta Saiffer. Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

Lea V. diariamente "La Voz de Aragón"

¿QUIERE usted oír constantemente música selecta? Visite "La Casa de los Discos". Cambio, compra y venta de discos y gramolas Mercado (junto a Foto Goya)

VEINTE céntimos valen las declaraciones juradas para liquidar con Hacienda las operaciones del Libro de Ventas del año 1929. Almacenes Canudo, Méndez Núñez, 19.

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedoi de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredoses, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

MASADORAS, amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundición Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

RADIO-REPARACION de toda clase de aparatos y electricidad para alterna y corriente y adaptación pickups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324.

PAJARERIA Jauteria "El Pilar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros de país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios A. Talamás. Lapuyade, 68 (Torrero).

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading Ramba Cataluña, 78. Barcelona. — Zaragoza, San Agustín. Fundición Guitart.

PERDIDAS

RELOJ de pulsera "Cyma. Extra", de oro, extraviado en la tarde del lunes. Se ruega la devolución a Ruiseñores, 15. Se gratificará.



MUEBLES ECONOMICOS
los mejores y más baratos
NAVARRO ~ ~ ~ Santa Cruz, 8 y 10

1.000 PESETAS

producen 25 pesetas mensuales, empleadas en negocio legal de imposible pérdida. Garantía tres veces más capital; si desea puede administrarlas por sí mismo.

Quien disponga pequeño capital y me escriba, con mucho gusto contestaré dando amplios detalles de la honorabilidad del negocio. Escribir, apartado de Correos 224, ZARAGOZA.

LANA DE CORCHO PARA COLCHONES
A 3 y 4 pesetas kilo
Fábrica de tapones de corcho
Alfombras de corcho para cuartos de baño
serrín y planchas para neveras
Teléfono 2458 **VIUDA DE SALDAÑA** Valenzuela, 14

Después de cada comida:
un buen café,
un cigarro y
una copita de

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

Representante
JUAN MARCHE BURGÉS
en Zaragoza

RODA, número 14
Teléfono 4319

¿Quiere Vd. creer que para mí no existe el invierno?

ni reuma, ni tos, ni catarros, ni gripe, ni la más mínima molestia, gracias a los eficacísimos

EMPLASTOS
porosos americanos de fieltro rojo del **Dr. WINTER**

Venta en farmacias y droguerías

Exija la marca registrada impresa en la cubierta de cada emplasto del Dr. Winter.

RAFAEL SANTAMARIN
MEDICO - DENTISTA
Independencia, 8 Teléfono 2500

CINEMA ESPAÑA

AVENIDA DE MADRID, 145 (Delicias) Teléfono 4421

Hoy estreno del emocionante drama GAUMONT
LEY DE MARINO Interpretación de RALPH INCE y PAISY RUTH.
El próximo jueves. **Pasiones** según la novela de Pierre Frondaie, **L'apassionata**

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

UN SUICIDIO EN CALATAYUD

Se arroja un hombre al paso del tren y queda destrozado

En la estación férrea de Calatayud (M. Z. A.), a la llegada del tren ascendente 841, se arrojó a la vía Ricardo Bernad Brusad, de 32 años, vecino de Olalla (Teruel).
Fue arollado por el convoy, quedando horriblemente destrozado.

El Juzgado de instrucción procedió al levantamiento del cadáver, que fue trasladado al Depósito judicial.

Nuestro corresponsal en Calatayud nos da cuenta del suceso en la forma que queda redactada.

CARIAS DE PORIUGAL

El timo de un portugués

El apotegma que asegura "quien hizo la ley hizo la trampa" se va envejeciendo, no por su esencia y sí por las realidades actuales, porque ya las leyes, en muchos países de Europa, no las hace el hombre solo; le ayudan las mujeres. De donde deduzco que cuando en todo el mundo participan en las tareas legislativas, las leyes, cuando se hagan, dejarán aún más que ahora margen para que vivan los tramposos.

También queda algo al margen de mi tema esta previa consideración, porque no pienso luchar suicidamente contra las aspiraciones feministas, y sí, apenas, comentar un poco el ingenio de esos hombres que se dedican a vivir del engaño que consienten las partes frágiles de las leyes y que se conocen, aunque no siempre se les prueba el delito, como estafadores de altura.

Tengo entendido que estos delincuentes, personas de cultura excepcional, generalmente, de gran audacia y de asombroso ingenio para el mal, son en su mayoría latinos. Más concretamente, ibéricos. El timo de un portugués se ha difundido, como un fácil procedimiento de hacer dinero, por todo el mundo. Con esta afirmación cae por tierra la despectiva hipótesis de algún escritor que, hablando de los rufianes internacionales, de a a los españoles incapaces de ser ladrones de guante blanco. Y las estadísticas demues-

tran precisamente todo lo contrario. Como parece ser que en nuestra Península se inventan grandes sistemas para especular con el timo, voy a divulgar uno que ha tenido lugar estos días en Lisboa, del que ha sido víctima una casa de automóviles, por creer que siempre la verdad puede demostrarse al amparo de los códigos.

Fue que una bella mañana se presentó en el "stand" de una popular representación de automóviles — que hasta hace poco no lo parecían. ¡Sabéis a qué coches me refiero?—un señor muy bien portado, que sin regatear compró el modelo más caro, entregando para pagarlo un cheque que, por ser sábado, no pudo hacerse efectivo por la tarde.

Lo que sí se hizo efectiva fue la sospecha de un timo cuando al atardecer del mismo día un agente de ventas de la marca se personó en la casa, conduciendo el mismo automóvil que había sido vendido por la mañana.

—Se lo cedo a ustedes—dijo a los representantes—a mitad de precio en catálogo. Yo lo he comprado muy barato a un buen señor que necesitaba embarcarse mañana mismo para el Brasil y realizaba algunos efectos.

—Ese señor es un ladrón—clamó el representante, poniendo en autos al agente de la supuesta estafa, ya que el cheque seguía sin cobrar. El bandido había calculado que hasta el lunes no se intentaría hacerlo efectivo y se marchaba el domingo.

Pero no le valdría. Sobre la cubierta del trasatlántico del ruido se le detuvo por unos policías, desarrollándose el siguiente diálogo:

—¿De qué se me acusa?
—De estafar el precio de un auto.
—Falso. Yo he dado un cheque para pagarlo.

—Nosotros no podemos creer que usted tenga dinero en el Banco.
—Pues lo tengo.

—Mañana, lunes, podremos comprobarlo.

—Es que yo necesito salir en este barco. Tengo que estar en Río lo antes posible, porque, de otro modo, pierdo la opción de compra a unas minas que se me concede en este telegrama. Véanlo ustedes. Si no voy en este barco, si debo esperar a otro, dejaré de ganar medio millón. Y me querellaré contra ustedes. ¿Qué deciden?

Decidieron que perdiera el barco. Ante el juez explicó que le sorprendió el telegrama por inesperado y vendía ya por inútil el coche al primer comprador. Por eso perdía, por la urgencia, una respetable cantidad. En el Banco quedaba dinero bastante para hacer efectivo el cheque. El no era un estafador vulgar.

Tenia razón. El no era un estafador vulgar. En el Banco, efectivamente, pagaron el cheque. El era un estafador de gran envergadura. Demostrada su inocencia, se querelló contra la firma de automóviles, demandándole medio millón por perjuicios sufridos con su arbitraria detención. La causa se ha de fallar. El resultado no es difícil de prever. El estafador habrá logrado su propósito. La verdad está en el ánimo de todos. Pero la ley apoya al bandido disfrazado de comerciante honorable.

Este es el último timo que ha dado un portugués. Lo difundido para que se pongan en guardia los que venden automóviles en España, aunque creo que ahora, por "eso" de las Aduanas, se venden pocos.

J. SANZ RUBIO



MELCHOR-GASPAR-BALTASAR

Los Reyes han traído a la ciudad asfalto para las aceras del Coso, que ¡buena falta nos hacía!

Después de tantos meses de abandono, quiso el Mago Jordana que los fogones asfálticos humearan hoy, como presente del día que el Ayuntamiento hacía a la ciudad, y ya que tanto lo había solicitado.

A semejanza de los chicos, hay hombres políticos que escriben a los Reyes pidiendo carteras.

Los niños de mis tiempos—decía mi abuelo—pedíamos muñecas y jugábamos a cocinitas. Los de ahora sólo piden aeroplanos, camiones y automóviles. ¡Estoy avergonzado del progreso...!

También los papás republicanos hacen de Reyes en el día de hoy.

El Rey Negro:
—Lo verdaderamente extraño es que siendo yo negro tenga entre los blancos tantas simpatías. Quizás sea por esto precisamente.

Si los juguetes fueran irrompibles no serían juguetes. (Explicación de un vendedor).

—¿Y a usted que l'han puesto, señor Cipriano?

—¡A mil! ¡La cabeza llena de ruidos y el bolsillo a fin de mes!

El juguete más costoso es... una mujer.

Como en la baraja, los Reyes son triunfos hoy para la chiquillería.

Los juguetes se rompen aunque sean de acero, de a 0'95.

PATYNAZO

EL "CAZADOR", CAZADO

Un vigilante nocturno, ayudado por un transeúnte, logra detener a un conocido profesional asaltador de corrales

Anteanoche, Angel Aznar avisó al vigilante nocturno del barrio de las Tenerías, Manuel Royo, que en un corral de la calle de Pelegrín, número 3, había gente sospechosa.

Fueron hacia el corral vigilante y vecino, saliendo de estampía un desconocido portador de tres capones.

El "cazador", sorprendido, emprendió veloz carrera, abandonando su preciosa carga.

Pero sus perseguidores continuaron tras él, dándole alcance en el perfil del Ebro.

Conducido a la Comisaría fué reconocido Marcelino García Gando, de 32 años, cesterero, natural de Requena (Valencia).

Convicto y confeso quedó a la disposición del Juzgado.

APARECEN UNAS AVES

En la Comisaría compareció Miguel Gauchola, carnicero de profesión, que manifestó le habían sustraído de su corral en la calle de Pelegrín, 3, quince aves.

Reconoció como suyos los capones que había cogido Marcelino García.

Los guardias municipales Joaquín Vidal e Ignacio Bernardo llevaron a la Comisaría a Antonia Jiménez Clavería, que llevaba un capón para vender.

Manifestó Antonia que lo había cambiado a Marcelino, a quien dió por el capón dos bufandas y un cinturón de cuero.

Quedó también a disposición del Juzgado.

UN ANIVERSARIO

Lola Membrives rinde tributo a la memoria de Pérez Galdós



La gran actriz española Lola Membrives depositando flores en el monumento a Pérez Galdós en el aniversario de su fallecimiento. (Foto. Contreras y Vilaseca)

MIENTRAS DUERMEN LOS HUESPEDES

En una posada de Daroca sustraen dinero a dos viajeros

En una posada de Daroca, mientras descansaban los huéspedes Matías Nogués Domingo y Antonio Meléndez Domingo, les quitaron los billetes que llevaban.

A Matías le "limpiaron" la cartera con 175 pesetas y a su compañero Antonio 75.

Los cacos, para efectuar la "limpieza", tuvieron que cortar los chalecos donde se guardaban los billetes.

Los robados denunciaron ante la Guardia civil el despojo de que habían sido objeto, efectuando la Benemérita activas pesquisas para descubrir y capturar a sus autores.

El Parthenon en peligro



Las lluvias y los vientos habían causado grandes daños en el rincón sur-este del magnífico monumento helénico. Rápidamente se ha intervenido, logrando restaurar por completo el monumento.

La noticia de la rápida restauración ha causado muy buen efecto en todas las entidades artísticas del mundo.

EN LA ASOCIACION DE ANTIGUOS ALUMNOS DEL HOSPICIO

Una conferencia del ex-presidente de la Diputación don Mariano Pin

Ayer, a las siete y media de la tarde, en el Hospicio Provincial, tuvo lugar la conferencia organizada por la Asociación de Antiguos Alumnos y Asilados del establecimiento.

Siendo el conferenciante tan prestigioso orador como el expresidente de la Diputación don Mariano Pin, es natural que su disertación hubiera despertado gran interés.

La Corporación provincial estuvo representada por los diputados don José Sinués, don Manuel Iñigo y el secretario, señor Falcó, asistiendo el director de los establecimientos benéficos, señor Vidal, altos empleados de los mismos y numerosos oyentes.

"Educación" fué el tema elegido por el conferenciante, tema que desarrolló con gran erudición y elocuencia, estudiando someramente todos los sistemas pedagógicos conocidos y las figuras de los principales pedagogos.

Al particularizar en el sentido educativo de la Pedagogía, expuso los deberes de los educadores con los educandos, y los de éstos con aquéllos.

Terminó su interesante conferencia el señor Pin pidiendo a la Diputación que en los últimos años que los asilados permanezcan en el Hospicio se les invite a escuchar conferencias sobre Legislación del Trabajo y Economía, cuyos conocimientos más tarde han de servirles de gran orientación.

El señor Pin escuchó al final de su disertación prolongados aplausos y repetidas ovaciones.

El diputado delegado de la Presidencia en el Hospicio, señor Sinués, dió elocuentemente las gracias en nombre de la Corporación al señor Pin, manifestando que la Diputación acogerá con gusto las indicaciones hechas al final de su discurso.

UN ACCIDENTE EN EJEA DE LOS CABALLEROS

Un jornalero se cae de un carro y se fractura una pierna

En Ejea de los Caballeros Vicente Asín Meoz, de 14 años, se cayó de un carro, fracturándose la pierna izquierda.

Fuó curado por el médico titular y transportado al Hospital provincial. El médico señor Fuentes calificó sus lesiones de pronóstico reservado.

Sandinó lucha de nuevo contra los invasores



Las últimas noticias no pueden ser más categóricas. Sandino, el jefe y defensor de las libertades nicaragüenses, ha reanudado la lucha contra los odiosos opresores.

Parece ser que en los encuentros habidos entre sandinistas y norteamericanos ha habido que lamentar numerosas bajas por ambas partes.